



CENTRO DE PLANCHADO DE VAPOR FERRO DA STIRO A CALDAIA SDBE 2400 B2

(ES)

CENTRO DE PLANCHADO DE VAPOR

Instrucciones de uso

(GB) (MT)

STEAM GENERATOR IRON

Operating instructions

(IT) (MT)

FERRO DA STIRO A CALDAIA

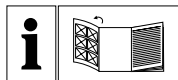
Istruzioni per l'uso

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELSTATION

Bedienungsanleitung

IAN 485867_2501



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

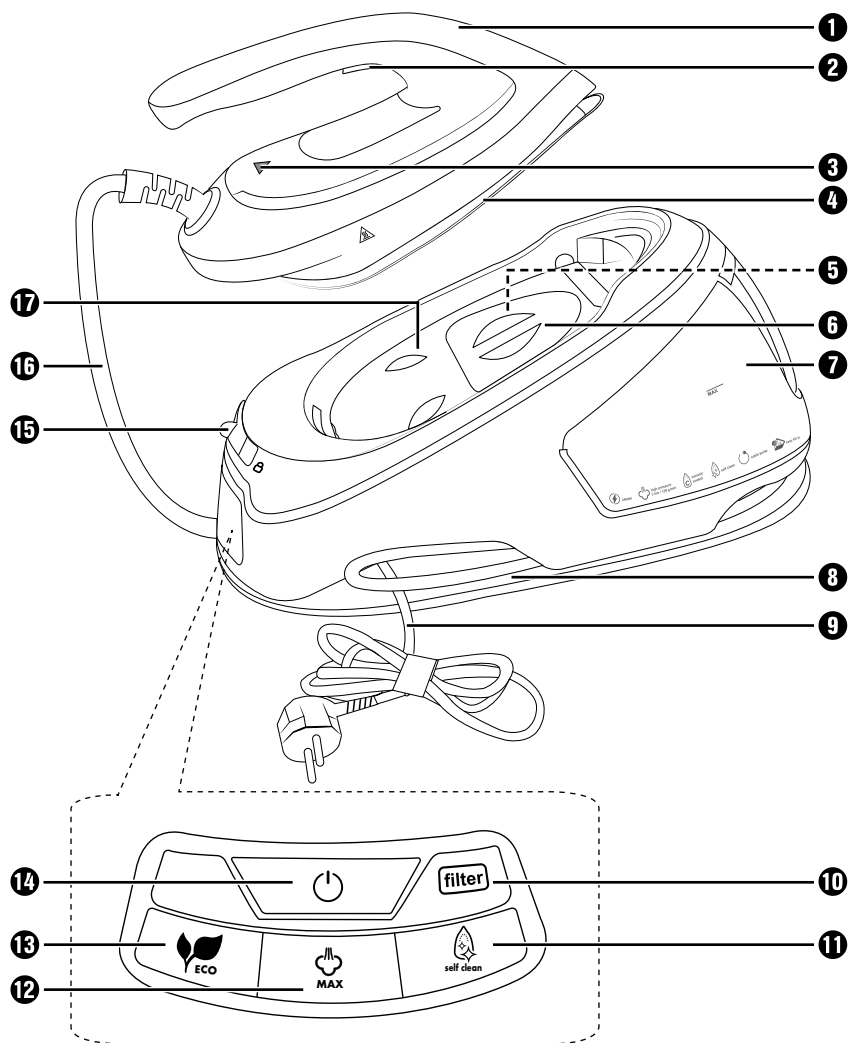
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	19
GB / MT	Operating instructions	Page	37
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	53



Índice

Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados	2
Indicaciones de seguridad	3
Volumen de suministro e inspección de transporte	6
Descripción del aparato	6
Llenado del depósito de agua	6
Conexión y calentamiento	7
Indicaciones de cuidado	8
Tecnología IdealTemp	9
Modo de ahorro de energía	9
Modo de espera y desconexión automática	9
Planchado en seco (planchado sin vapor)	9
Planchado con vapor	10
Chorro de vapor	10
Vapor en vertical	11
Posado provisional de la plancha de vapor	11
Desconexión de la plancha de vapor	11
Limpieza y mantenimiento	11
Limpieza de la carcasa y de la suela	11
Función de autolimpieza (self clean)	12
Cambio del filtro antical	12
Almacenamiento	13
Características técnicas	14
Pedido de recambios	14
Eliminación de fallos	15
Desecho	16
Garantía de Kompernass Handels GmbH	16
Asistencia técnica	17
Importador	17

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de su seguridad, uso y desecho. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde siempre las instrucciones de uso cerca del producto para poder utilizarlas como material de consulta. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para el planchado de ropa y solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considerará contrario al uso previsto. Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos (si corresponde):

	¡PELIGRO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	¡ADVERTENCIA! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	¡CUIDADO! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "CUIDADO" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones de gravedad leve a moderada.
	¡ATENCIÓN! Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	Indicación: la indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	Potencia (2400 W)
	ideal temp (ajuste óptimo de temperatura apto para todos los tejidos)
	self clean (función de autolimpieza)
	Cuidado: ¡superficies calientes!
	Corriente/tensión alterna

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características del aparato.
- Para evitar peligros, encomiende la reparación del aparato al personal cualificado en caso de avería o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- Encargue la sustitución inmediata del enchufe o del cable de red dañado al personal especializado autorizado, al servicio de asistencia técnica o a una persona con una cualificación similar para evitar riesgos.
- Tire siempre del propio enchufe para desconectarlo, nunca del cable.
- No tuerza ni aplaste el cable de red y tiéndalo de modo que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza y después de cada uso.
- Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice alargadores de cable.
- No toque nunca el enchufe o el cable de red con las manos mojadas o húmedas.
- No utilice el aparato en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad del agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- No sumerja la plancha de vapor en líquidos ni permita que ningún líquido penetre en la carcasa del aparato. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.

- No abra la carcasa del aparato. Si el aparato presenta defectos, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- No utilice nunca el aparato si se aprecian daños visibles, se ha caído o pierde agua. Encargue su reparación al personal especializado cualificado.
- No continúe utilizando el aparato si la protección contra torsión del cable está dañada.
- Debe desconectarse el enchufe de la toma eléctrica antes de llenar el depósito de agua con agua.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que entraña.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!



Cuidado: ¡superficies calientes!

- Sujete la plancha de vapor exclusivamente por el asa cuando esté caliente.
- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No ponga nunca las manos bajo el chorro de vapor ni toque las piezas metálicas calientes.

- No dirija el chorro de vapor hacia prendas que se lleven puestas ni hacia personas o animales.
- Tanto el aparato como su cable de conexión deben encontrarse fuera del alcance de los niños menores de 8 años durante el período de conexión o de enfriado.
- El aparato debe usarse y colocarse sobre una superficie estable y recta.
- Si desea posar la plancha de vapor, colóquela exclusivamente sobre la base de apoyo.
- No deje nunca la plancha de vapor desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica, caliente o encendida.
- Guarde el aparato exclusivamente cuando esté frío.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Si las indicaciones de cuidado de la prenda de ropa que corresponda prohíben el planchado (símbolo ) , no debe plancharse. De lo contrario, podría dañar la prenda de ropa.
- Planche exclusivamente con las temperaturas especificadas en las indicaciones de cuidado de las prendas de ropa y los ajustes apropiados para el material. De lo contrario, podría dañar las prendas.
- El depósito de agua solo debe llenarse con agua corriente o agua destilada. De lo contrario, el aparato podría dañarse.
- No limpie el aparato con disolventes, alcohol ni productos de limpieza abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

Volumen de suministro e inspección de transporte

- ◆ Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso del embalaje.
- ◆ Retire todo el material de embalaje, así como las posibles láminas y adhesivos.

Compruebe el volumen de suministro. El volumen de suministro consta de los siguientes componentes:

- Centro de planchado de vapor
- Instrucciones de uso

i Indicación

- Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro está incompleto o se observan daños debidos a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Descripción del aparato (Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

- 1 Plancha de vapor (con asa)
- 2 Botón de chorro de vapor
- 3 Indicador led de calentamiento
- 4 Suela (con orificios de salida de vapor)
- 5 Alojamiento del filtro antical
- 6 Tapa del alojamiento del filtro antical
- 7 Depósito de agua (con asa)
- 8 Compartimento (para el conducto de suministro)
- 9 Cable de red (con enchufe y cinta de velcro)
- 10 Botón de cambio del filtro antical **filter**
- 11 Botón **self clean** (función de autolimpieza)
- 12 Botón **MAX** (funcionamiento normal)
- 13 Botón **ECO** (modo de ahorro de energía)
- 14 Botón de encendido/apagado

- 15 Interruptor de bloqueo
- 16 Conducto de suministro
- 17 Base de apoyo

Llenado del depósito de agua

! ¡ATENCIÓN!

- Llene el depósito de agua **7** exclusivamente con agua corriente o agua destilada. De lo contrario, el aparato podría dañarse.

i Indicación

- Cuando el nivel de llenado del depósito de agua **7** quede por debajo de la marca **MIN** (consulte la fig. 1), el agua dejará de bombearse a la plancha y se detendrá la salida de vapor.

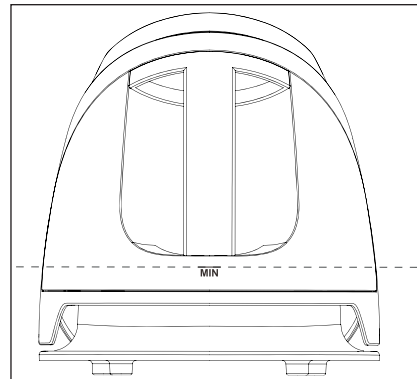


Fig. 1

- Si el agua corriente de su lugar de residencia es muy dura, es recomendable mezclarla con agua destilada. De lo contrario, los depósitos de cal podrían afectar al funcionamiento del aparato. Mezcle el agua corriente con agua destilada según lo dispuesto en esta tabla:

Dureza del agua	Proporción de agua destilada con respecto al agua corriente
Muy blanda/ blanda	0
Media	1: 1
Dura	2: 1
Muy dura	3: 1

- Puede informarse sobre la dureza del agua en la central de abastecimiento de agua local.

- 1) Tire del depósito de agua **7** por el asa para extraerlo del aparato.
- 2) Llene el depósito de agua **7** por la abertura con agua corriente o agua destilada (consulte la fig. 2).

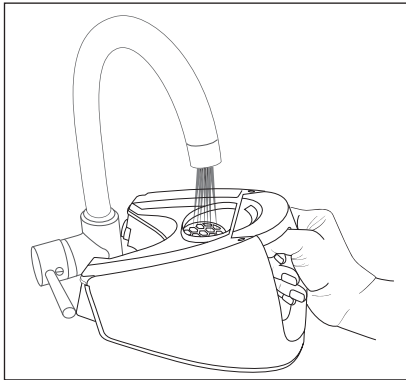


Fig. 2

- 3) Llene el depósito de agua **7** como máximo hasta la marca **MAX** (consulte la fig. 3). Deseche el exceso de agua por la abertura. La cantidad de llenado máxima del depósito de agua **7** es de aprox. 1,2 l.

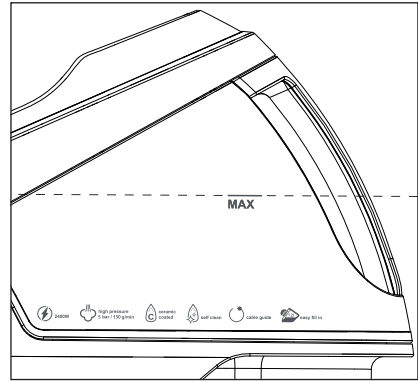


Fig. 3

- 4) Vuelva a colocar el depósito de agua **7** en el aparato hasta que encaje audiblemente.

Conexión y calentamiento

i Indicación

- Durante el proceso de calentamiento, coloque siempre la plancha de vapor **1** sobre la base de apoyo **17**.
- La plancha de vapor **1** se calienta de forma estándar en el modo de funcionamiento normal **MAX**  tras el encendido. Pulse el botón **ECO**  **13** para cambiar al modo de ahorro de energía (consulte el capítulo **Modo de ahorro de energía**).

- 1) Desenrolle el conducto de suministro **16** y el cable de red **9** y enchufe el aparato a la red eléctrica.
- 2) Desbloquee la plancha de vapor **1** desplazando el interruptor de bloqueo **15** hacia la izquierda en dirección al símbolo  (desbloqueado) (consulte la fig. 4).

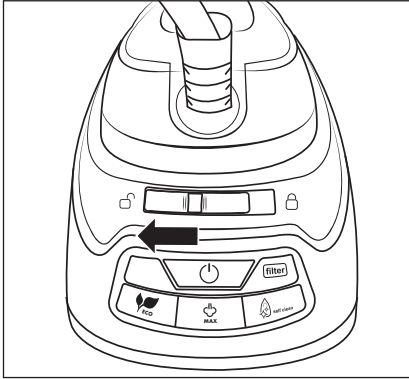


Fig. 4

- 3) Pulse el botón de encendido/apagado  14 para encender el aparato.
- 4) El botón **MAX**  12 o **ECO**  13 parpadea y el botón de encendido/apagado  14 y el indicador led de calentamiento 3 se iluminan. La plancha de vapor 1 comienza a calentarse.
- 5) La plancha de vapor 1 estará caliente y lista para su uso cuando el botón **MAX**  12 o **ECO**  13 se ilumine.

 Indicación

- Durante el calentamiento y el planchado, el indicador led de calentamiento 3 se ilumina una y otra vez durante un breve intervalo, ya que la temperatura ajustada en el termostato se mantiene constante. En tal caso, continúe planchando con normalidad.

Indicaciones de cuidado

 ¡ATENCIÓN!

- No planche una prenda si sus indicaciones de cuidado no recomiendan el planchado (). De lo contrario, podría dañar la prenda de ropa.
- Si no encuentra las indicaciones de cuidado de la prenda de ropa, comience a planchar primero una parte de la prenda que suela quedar oculta o sea poco visible.
- Compruebe en las indicaciones de cuidado de las etiquetas de las prendas de ropa si estas admiten el planchado con vapor/ planchado con chorro de vapor (consulte la tabla):

Símbolo	Material	Plan- chado con vapor	Chorro de vapor
		No	No
	Tejidos sintéticos	Sí	No
	Seda, lana	Sí	No (seda)/sí (lana)
	Algodón, lino	Sí	Sí

Tecnología IdealTemp

El aparato cuenta con tecnología IdealTemp que permite un ajuste de temperatura automático y gradual apto para el planchado con vapor de todos los tejidos que admitan planchado (símbolos ). La tecnología IdealTemp combina una temperatura moderadamente alta de la suela  con vapor caliente a alta presión. No es necesario ajustar la temperatura de planchado en el aparato. El ajuste automático de la temperatura durante el planchado con vapor evita que los tejidos se dañen por un ajuste incorrecto de la temperatura.

Modo de ahorro de energía

El aparato cuenta con un modo de ahorro de energía **ECO** , que permite ahorrar agua y energía durante el funcionamiento del aparato. El modo de ahorro de energía ofrece buenos resultados de planchado con la mayoría de prendas.

- ◆ Pulse el botón **ECO**  **13** durante el funcionamiento. El botón **ECO**  **13** se ilumina.
- ◆ Pulse el botón **MAX**  **12** para volver al modo de funcionamiento normal **MAX** . El botón **ECO**  **13** se apaga y el botón **MAX**  **12** se ilumina.

Modo de espera y desconexión automática

Por motivos de seguridad y de ahorro de energía, el aparato entra automáticamente en el modo de espera cuando no se pulsa ningún botón durante 8 minutos (botón de chorro de vapor  **2**, botón **MAX**  **12**/ECO  **13** o botón **self clean** **11** o botón de cambio del filtro antical  **10** o botón de encendido/apagado  **14**). El botón **MAX**  **12** o **ECO**  **13** y el botón de encendido/apagado  **14** parpadean.

- ◆ Pulse el botón de encendido/apagado  **14** para finalizar el modo de espera. El aparato se calienta durante unos 90 segundos sin salida de vapor.

El aparato se apaga automáticamente cuando no se pulsa ningún botón durante 30 minutos. El botón **MAX**  **12** o **ECO**  **13** y el botón de encendido/apagado  **14** se apagan.

- ◆ Pulse el botón de encendido/apagado  **14** para encender de nuevo el aparato.

① Indicación

- ¡La desconexión automática no sustituye a la desconexión del enchufe de la red eléctrica!
Solo sirve para evitar el consumo innecesario de electricidad y reducir el riesgo de incendios si el aparato sigue conectado a la toma eléctrica.

Planchado en seco (planchado sin vapor)

① ¡ATENCIÓN!

- Utilice la plancha de vapor **1** exclusivamente con prendas de ropa húmedas de algodón o lino que no sean sensibles al calor para el planchado en seco. De lo contrario, podría dañar la prenda de ropa.

① Indicación

- El aparato entra automáticamente en el modo de espera tras 8 minutos en el modo de planchado en seco (consulte el capítulo **Modo de espera y desconexión automática**). Para evitarlo, dentro de este intervalo de 8 minutos del planchado en seco, pulse el botón **MAX**  **12**/ECO  **13** o el botón **self clean** **11** o el botón de cambio del filtro antical  **10**.

- 1) Deje que la plancha de vapor **1** se caliente hasta que el botón **MAX**  **12** o **ECO**  **13** se ilumine de forma permanente.
- 2) Retire la plancha de vapor **1** de la base de apoyo **17** y comience a planchar.

Planchado con vapor

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No planche una prenda con vapor si sus indicaciones de cuidado prohíben el planchado con vapor (consulte la tabla del capítulo **Indicaciones de cuidado**). De lo contrario, podría dañar la prenda de ropa.
- El planchado con demasiado vapor puede provocar una condensación de gotas de agua caliente en la tabla de planchar o en cualquier otra superficie adecuada sobre la que planche. Para evitar quemaduras y daños por las gotas de condensación, observe las indicaciones del manual de instrucciones de la tabla de planchar o equivalente.

i Indicación

- Para planchar con vapor de manera más eficaz, use la función de vapor durante el movimiento de avance (el vapor penetra en el material y le da volumen). Realice el movimiento de retroceso sin vapor (el material queda fijado). Así se evita que se libere un exceso de vapor, lo que permite que el tejido se seque más rápidamente y también protege contra las arrugas a largo plazo. La formación de agua de condensación puede evitarse o, al menos, minimizarse.

- 1) Deje que la plancha de vapor **1** se caliente hasta que el botón **MAX**  **12** o **ECO**  **13** se ilumine de forma permanente.

- 2) Retire la plancha de vapor **1** de la base de apoyo **17** y pulse el botón de chorro de vapor  **2** durante el planchado (consulte la fig. 5). El vapor saldrá por los orificios de salida de la suela de la plancha **4**.

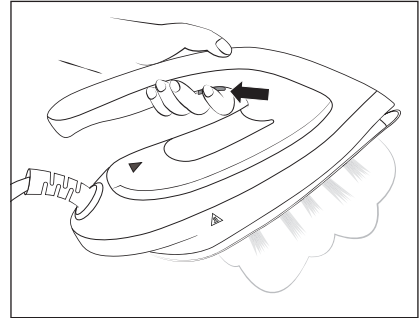


Fig. 5

Chorro de vapor

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Los tejidos delicados, como los tejidos sintéticos o la seda, pueden dañarse con el planchado con chorro de vapor. Utilice la función de chorro de vapor exclusivamente con las prendas de ropa que sean aptas para ello (consulte la tabla del capítulo **Indicaciones de cuidado**).

i Indicación

- La función de chorro de vapor es especialmente apta para planchar tejidos gruesos o muy arrugados o zonas de difícil acceso de las prendas de ropa.
- El chorro de vapor puede usarse tanto en el modo **MAX**  como en el modo **ECO** .
- ◆ Durante el funcionamiento, pulse brevemente dos veces el botón de chorro de vapor  **2**. El aparato emitirá tres chorros potentes de vapor consecutivos.

Vapor en vertical

i Indicación

- Use el vapor en vertical cuando quiera alisar las arrugas de prendas o textiles colgados, por ejemplo, cortinas.
- 1) Deje que la plancha de vapor **1** se caliente hasta que el botón **MAX** **12** o **ECO** **13** se ilumine de forma permanente.
- 2) Retire la plancha de vapor **1** de la base de apoyo **17** y manténgala en posición vertical a unos 15 centímetros de distancia de la prenda.
- 3) Pulse el botón de chorro de vapor **2** (consulte la fig. 6) y aplique vapor de manera uniforme sobre las superficies de las prendas que desee planchar.

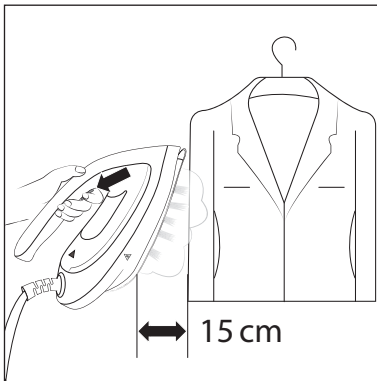


Fig. 6

Posado provisional de la plancha de vapor

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- No deje nunca la plancha de vapor **1** desatendida mientras esté caliente y conectada a la toma eléctrica.
- ◆ Coloque la plancha de vapor **1** siempre sobre la base de apoyo **17** cuando no la utilice.

Desconexión de la plancha de vapor

- 1) Coloque la plancha de vapor **1** sobre la base de apoyo **17** y pulse el botón de encendido/apagado **14** para apagar el aparato.
- 2) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el aparato se enfríe completamente.
- 3) Vacíe el depósito de agua **7** en el fregadero a través de la abertura de llenado y limpie la suela de la plancha **4** (consulte el capítulo **Limpieza de la carcasa y de la suela**).

Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡PELIGRO!

- Antes de proceder a la limpieza, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Deje que la plancha de vapor **1** se enfríe antes de la limpieza. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.

Limpieza de la carcasa y de la suela

⚠ ¡ATENCIÓN!

- No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie del aparato y la suela de la plancha **4**.
- ◆ Limpie la carcasa y la suela **4** con un paño suave y ligeramente húmedo. En caso necesario, utilice un producto de limpieza suave no abrasivo.
- ◆ Deje que el aparato se seque completamente antes de volver a utilizarlo.

Función de autolimpieza (self clean)

El aparato cuenta con una función de autolimpieza (self clean) que elimina los depósitos de cal de la cámara de vapor y de la suela ④.

① Indicación

- ▶ Cuando todas las veces que se ha pulsado el botón de chorro de vapor  ② suman un total aproximado de 2 horas, el botón self clean ⑪ comienza a parpadear. Siga entonces con el proceso de autolimpieza.
 - ▶ Para este proceso, el depósito de agua ⑦ debe estar lleno hasta la marca **MAX** con agua corriente o destilada (consulte el capítulo **Llenado del depósito de agua**).
- 1) Durante el funcionamiento, pulse el botón **self clean** ⑪ durante aproximadamente 3 segundos. El proceso de autolimpieza comienza mientras el botón **self clean** ⑪ sigue parpadeando y el botón **MAX**  ⑫ se ilumina.
 - 2) Mantenga la plancha de vapor ① en posición horizontal sobre un fregadero o un recipiente similar de suficiente tamaño. La plancha de vapor ① se calienta durante unos 35 segundos. A continuación, salen vapor y agua caliente durante aproximadamente 45 segundos por los orificios de salida de la suela ④. Durante este tiempo, mueva la plancha de vapor ① ligeramente de un lado a otro con movimientos oscilantes e inclínala un poco. Con este proceso, se expulsan los depósitos de cal que pudieran haberse acumulado.
 - 3) La salida de vapor y agua caliente se detiene y la plancha de vapor ① se calienta de nuevo durante unos 30 segundos.
 - 4) El botón **self clean** ⑪ se apaga y el botón **MAX**  ⑫ se ilumina. Con esto, finaliza el proceso de autolimpieza.
 - 5) Retire los depósitos de cal que puedan haberse formado en la suela ④ pasando la plancha de vapor ① aún caliente sobre un paño húmedo.

Cambio del filtro antical

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- ▶  ¡No apto para el consumo/bebida!
- ▶  Guarde el filtro antical fuera del alcance de los niños.

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ▶  ¡No vierta nunca agua en el alojamiento del filtro antical ⑤!
- ▶  Guarde los filtros antical de repuesto en un lugar fresco y seco.

① Indicación

- ▶ Cuando todas las veces que se ha pulsado el botón de chorro de vapor  ② suman un total aproximado de 20 horas, el botón de cambio del filtro antical **filter** ⑩ comienza a parpadear. Sustituya entonces el filtro antical.
- 1) Pulse el botón de encendido/apagado  ⑭ para apagar el aparato. Deje que el aparato se enfríe completamente.
 - 2) Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
 - 3) Retire la plancha de vapor ① de la base de apoyo ⑰ y déjela a un lado.
 - 4) Abra la tapa del alojamiento del filtro antical ⑥.
 - 5) Tire del filtro antical hacia arriba para extraerlo del alojamiento ⑤.
 - 6) Coloque el nuevo filtro antical en el alojamiento ⑤ y presiónelo completamente hacia abajo hasta que encaje firmemente en el soporte.
 - 7) Cierre la tapa del alojamiento del filtro antical ⑥.

- 8) Conecte el enchufe en una toma eléctrica. Pulse el botón de encendido/apagado **14** para encender el aparato.
- 9) Pulse el botón de cambio del filtro antical **filter 10** para restablecer el temporizador de cambio de filtro. Tras esto, el botón de cambio del filtro antical **filter 10** se apaga.

i Indicación

- Tras el cambio del filtro antical, el vapor puede tardar un poco en salir. Esto es algo normal, ya que el agua debe penetrar primero en el nuevo filtro.
- Si se utiliza regularmente el aparato, se recomienda mantener siempre un filtro antical de repuesto. Así podrá cambiar el filtro antical cuando empiece a parpadear el botón de cambio del filtro antical **filter 10**. Encontrará información sobre el pedido de filtros de repuesto en el capítulo **Pedido de recambios**.

Almacenamiento

i Indicación

- Limpie el aparato como se describe en el capítulo **Limpieza de la carcasa y de la suela** antes de guardarlo.
- 1) Desconecte el enchufe de la red eléctrica y deje que el aparato se enfríe completamente.
 - 2) Vacíe el depósito de agua **7** en el fregadero a través de la abertura de llenado.
 - 3) Coloque la plancha de vapor **1** en la base de apoyo **17** introduciendo primero la punta de la suela **4** en la abertura delantera del borde de la base **17**. A continuación, pose el aparato sobre la base de apoyo **17** (consulte la fig. 7).

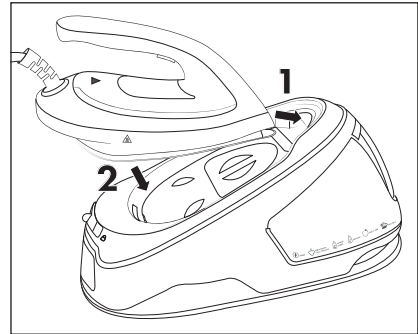


Fig. 7

- 4) Bloquee la plancha de vapor **1** deslizando el interruptor de bloqueo **15** hacia la derecha en dirección al símbolo **15** (bloqueado) (consulte la fig. 8).

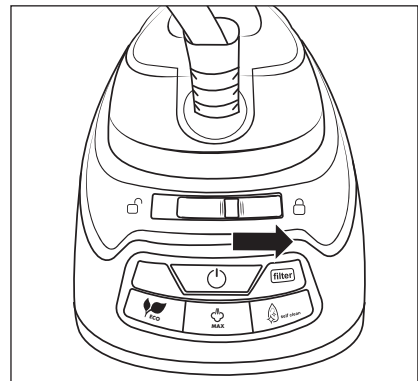


Fig. 8

- 5) Doble el conducto de suministro **16** por el centro e introdúzcalo en el compartimento **8** del aparato (consulte la fig. 9).

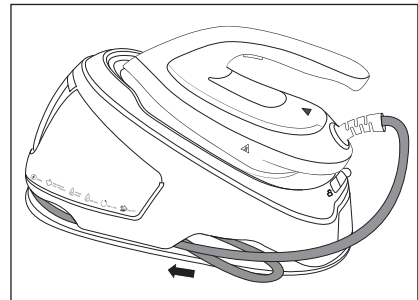


Fig. 9

- 6) Enrole el cable de red ⑨ y fíjelo con la cinta de velcro.
- 7) Guarde el aparato una vez enfriado en un lugar limpio, seco y sin polvo, alejado de la luz directa del sol.

Características técnicas

Tensión de alimentación	220-240 V ~, 50-60 Hz
Consumo de potencia	2000-2400 W

Pedido de recambios

Puede pedir recambios para este producto cómodamente por Internet en www.kompernass.com de forma permanente.



Escanee el código QR con su smartphone/tableta. Con este código QR, podrá acceder directamente a nuestra página web, ver los recambios disponibles y solicitarlos.

① Indicación

- Si tiene algún problema con el pedido en línea, puede ponerse en contacto con nuestro centro de atención al cliente por teléfono o por correo electrónico.
- Especifique siempre el número de artículo (IAN) 485867_2501 al realizar su pedido.
- Le rogamos que tenga en cuenta que no en todos los países a los que realizamos envíos se pueden pedir recambios por Internet.

Eliminación de fallos

La siguiente tabla ayuda a la localización y solución de averías menores. Si no logra solucionar el problema con los pasos indicados, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo **Asistencia técnica**).

Problema	Causa	Solución
La plancha de vapor ❶ no se calienta.	El aparato no está conectado a una toma eléctrica.	Conecte el enchufe en una toma eléctrica.
	Se ha activado la desconexión automática.	Pulse el botón de encendido/apagado  ❶ para encender de nuevo el aparato.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte el capítulo Asistencia técnica).
La plancha de vapor ❶ emite poco o ningún vapor.	El depósito de agua ❷ está vacío.	Llene el depósito de agua ❷ (consulte el capítulo Llenado del depósito de agua). Pulse varias veces brevemente el botón de chorro de vapor ❷ en intervalos de unos 5 segundos.
	Los depósitos de cal reducen la salida de vapor.	Utilice la función de autolimpieza (self clean) para eliminar los depósitos de cal del depósito de agua ❷ y de la suela ❹ (consulte el capítulo Función de autolimpieza).
La función de autolimpieza (self clean) no funciona.	El depósito de agua ❷ está vacío.	Llene el depósito de agua ❷ (consulte el capítulo Llenado del depósito de agua).

Desecho

Desecho del aparato



El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Si el aparato contiene datos personales, será su responsabilidad eliminarlos antes de entregarlo para su desecho.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón.



El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 485867_2501 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.

- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como videos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 485867_2501.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 485867_2501

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Informazioni sul presente manuale di istruzioni	20
Uso conforme	20
Avvertenze e simboli utilizzati	20
Avvertenze di sicurezza	21
Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto	24
Descrizione dell'apparecchio	24
Riempimento del serbatoio dell'acqua	24
Collegamento e riscaldamento	25
Avvertenze per la cura	26
Tecnologia IdealTemp	26
Modalità risparmio energetico	27
Standby e dispositivo di spegnimento automatico	27
Stiratura a secco (stiratura senza vapore)	27
Stiratura a vapore	27
Stiratura con getti di vapore	28
Vapore verticale	28
Sospensione temporanea del funzionamento del ferro da stiro a vapore	29
Spegnimento del ferro da stiro a vapore	29
Pulizia e manutenzione	29
Pulizia dell'alloggiamento e della piastra	29
Funzione di autopulizia (self clean)	29
Sostituzione del filtro anticalcare	30
Conservazione	31
Dati tecnici	31
Ordinazione dei pezzi di ricambio	32
Risoluzione degli errori	32
Smaltimento	33
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	33
Assistenza	35
Importatore	35

Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare sempre le istruzioni per l'uso nelle vicinanze del prodotto in modo da poterle consultare all'occorrenza. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente alla stiratura di capi di abbigliamento. È possibile impiegarlo esclusivamente in ambienti chiusi e per l'uso domestico privato. Qualsiasi altro impiego è considerato non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non autorizzate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):

	PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "Cautela" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Nota: una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Potenza (2400 W)
	ideal temp (impostazione ottimale della temperatura, adatta a tutti i tessuti)
	self clean (funzione di autopulizia)
	Attenzione, superficie rovente!
	Corrente/tensione alternata

Avvertenze di sicurezza

⚠ PERICOLO! FOLGORAZIONE!

- La tensione della sorgente di alimentazione deve coincidere con i dati riportati sulla targhetta dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio è guasto, per evitare situazioni di pericolo farlo riparare tempestivamente da un centro riparazioni specializzato oppure rivolgersi al centro di assistenza clienti.
- Per evitare rischi, fare sostituire immediatamente la spina o il cavo di alimentazione danneggiati da personale specializzato autorizzato, dal centro di assistenza clienti o da persone con qualifiche analoghe.
- Per interrompere l'alimentazione, tirare sempre la spina e non il cavo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e disporlo in modo tale da non consentire un contatto con superfici calde e da evitare che si possa calpestarlo o vi si possa inciampare.
- Prima della pulizia e dopo ogni utilizzo, staccare la spina dalla presa.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione prima di accendere l'apparecchio e non impiegare prolunghie.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione o la spina con le mani umide o bagnate.
- Non utilizzare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua contenuta in vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti. La vicinanza all'acqua rappresenta un pericolo anche ad apparecchio spento.
- Non immergere mai il ferro da stiro a vapore in liquidi e impedire la penetrazione di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio. Non esporre l'apparecchio all'umidità e non utilizzarlo all'aperto. In caso di infiltrazioni di liquidi nell'alloggiamento dell'apparecchio, staccare subito la spina dalla presa di corrente e fare riparare l'apparecchio da personale specializzato qualificato.

- Non aprire l'alloggiamento dell'apparecchio. Fare riparare l'apparecchio guasto solo da personale specializzato qualificato.
- Non utilizzare assolutamente l'apparecchio se presenta danni visibili, se è caduto o se vi sono perdite di acqua. Farlo riparare da personale specializzato qualificato.
- Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di danni alla protezione antipiega del cavo di alimentazione.
- Staccare la spina dalla presa prima di riempire d'acqua il serbatoio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne comprendano i pericoli associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!



Attenzione, superficie rovente!

- Quando il ferro da stiro a vapore è molto caldo, prenderlo sempre e soltanto dall'impugnatura.
- Non lasciare i bambini senza sorveglianza per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non posizionare mai le mani sotto il getto del vapore o su parti in metallo rovente.

- Non dirigere mai il getto di vapore su indumenti indossati, persone o animali.
- L'apparecchio e il relativo cavo di allacciamento devono trovarsi fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni durante l'accensione o il raffreddamento.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e collocato su una superficie piana e stabile.
- Se si desidera appoggiare il ferro da stiro a vapore, collocarlo sempre sulla superficie d'appoggio.
- Non lasciare mai incustodito il ferro da stiro a vapore quando è rovente, collegato alla rete elettrica o acceso.
- Conservare l'apparecchio solo quando si è raffreddato.

❗ ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Nel caso in cui le avvertenze per la cura all'interno del capo di abbigliamento vietassero la stiratura (simbolo ) , non è consentito stirare il capo.
Altrimenti il capo potrebbe danneggiarsi.
- Stirare solo con le impostazioni indicate nelle istruzioni per la cura e adatte per il materiale da stirare, altrimenti l'indumento potrebbe subire danni.
- Versare nel serbatoio dell'acqua esclusivamente acqua di rubinetto o acqua distillata. Altrimenti l'apparecchio si danneggia.
- Non pulire l'apparecchio con solventi, alcool o detersivi abrasivi, altrimenti si potrebbe danneggiare.

Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Si prega di controllare la dotazione. Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti:

- Ferro da stiro con caldaia
- Istruzioni per l'uso

i Nota

- Controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- ❶ Ferro da stiro a vapore (con impugnatura)
- ❷ Tasto per il getto di vapore 
- ❸ LED indicatore di riscaldamento
- ❹ Piastra (con aperture per la fuoriuscita del vapore)
- ❺ Vano del filtro anticalcare
- ❻ Coperchio del vano del filtro anticalcare
- ❼ Serbatoio dell'acqua (con impugnatura)
- ❽ Scomparto (per flessibile di alimentazione)
- ❾ Cavo di alimentazione (con spina e nastro di velcro)
- ❿ Tasto per la sostituzione del filtro anticalcare 
- ⓫ Tasto **self clean** (funzione di autopulizia)
- ⓬ Tasto **MAX**  (funzionamento normale)

- ⓬ Tasto **ECO**  (modalità di risparmio energetico)
- ⓭ Tasto on/off 
- ⓮ Interruttore di blocco
- ⓯ Flessibile di alimentazione
- ⓰ Superficie d'appoggio

Riempimento del serbatoio dell'acqua

! ATTENZIONE!

- Riempire il serbatoio dell'acqua ❷ esclusivamente con acqua di rubinetto o acqua distillata. Altrimenti l'apparecchio si danneggia.

i Nota

- Non appena il livello del serbatoio dell'acqua ❷ scende al di sotto del segno **MIN** (vedere fig. 1), non viene più pompata acqua nella camera del vapore e l'erogazione di vapore si arresta.

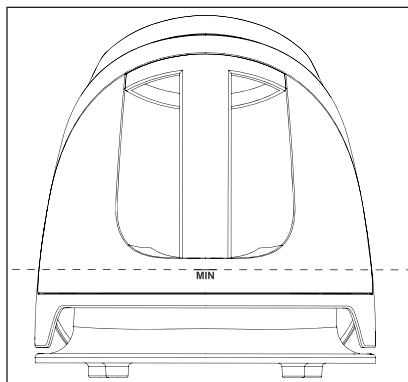


Fig. 1

- Nel caso in cui l'acqua di rubinetto nella regione in cui si risiede fosse troppo dura, si consiglia di mescolare l'acqua di rubinetto con acqua distillata. In caso contrario i depositi di calcare potrebbero compromettere le funzioni dell'apparecchio. Mescolare l'acqua di rubinetto con acqua distillata secondo questa tabella:

Durezza dell'acqua	Rapporto acqua distillata / acqua di rubinetto
molto dolce/dolce	0
media	1: 1
dura	2: 1
molto dura	3: 1

- Il valore di durezza dell'acqua può essere richiesto presso l'acquedotto municipale.

- 1) Estrarre il serbatoio dell'acqua **7** dall'apparecchio tirandolo dall'impugnatura.
- 2) Riempire il serbatoio dell'acqua **7** con acqua di rubinetto o acqua distillata attraverso l'apertura di riempimento (vedere fig. 2).

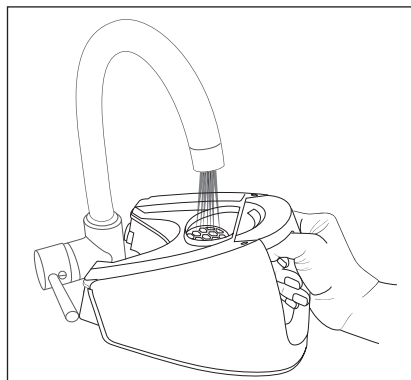


Fig. 2

- 3) Riempire il serbatoio dell'acqua **7** non oltre il segno **MAX** (vedere fig. 3). Scaricare l'acqua in eccesso attraverso l'apertura di riempimento. La capienza massima del serbatoio dell'acqua **7** è di circa 1,2 l.

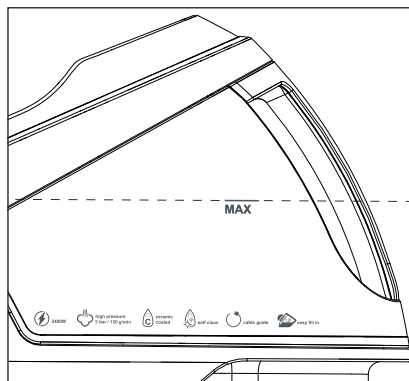


Fig. 3

- 4) Inserire nuovamente il serbatoio dell'acqua **7** nell'apparecchio fino allo scatto.

Collegamento e riscaldamento

i Nota

- Durante il riscaldamento appoggiare sempre il ferro da stiro a vapore **1** sulla superficie d'appoggio **17**.
- Dopo l'accensione, il ferro da stiro a vapore **1** si riscalda di norma nella modalità operativa normale **MAX** . Premere il tasto **ECO** **18** per passare alla modalità di risparmio energetico (vedere anche il capitolo **Modalità di risparmio energetico**).

- 1) Svolgere il flessibile di alimentazione **16** e il cavo di alimentazione **9** e inserire la spina in una presa di corrente.

- 2) Sbloccare il ferro da stiro a vapore ❶ spingendo l'interruttore di blocco ❶ verso sinistra in direzione di ☐ (sbloccato) (vedere fig. 4).

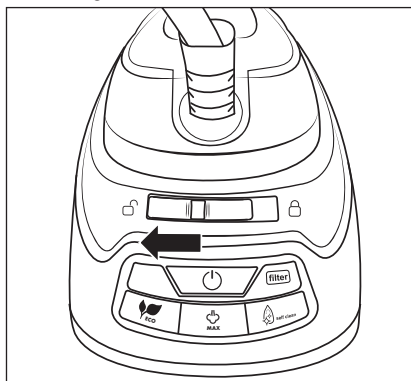


Fig. 4

- 3) Per accendere l'apparecchio premere il tasto on/off ❶.
- 4) Il tasto **MAX** ❷ o **ECO** ❸ lampeggia e il tasto on/off ❶ e il LED indicatore di riscaldamento ❹ si illuminano. Il ferro da stiro a vapore ❶ inizia a riscaldarsi.
- 5) Il ferro da stiro a vapore ❶ è caldo e pronto per l'uso quando il tasto **MAX** ❷ o **ECO** ❸ si illumina.

❶ Nota

- Durante il riscaldamento e durante la stiratura il LED indicatore di riscaldamento ❹ lampeggia di continuo brevemente, poiché il termostato mantiene costante la temperatura impostata. Frattanto si può continuare a stirare normalmente.

Avvertenze per la cura

❶ ATTENZIONE!

- Non stirare il capo nel caso in cui le avvertenze per la cura all'interno del capo di abbigliamento vietassero la stiratura ☒. Altrimenti il capo potrebbe danneggiarsi.
- Se non si trovano avvertenze per la cura del capo di abbigliamento, iniziare stirando una parte dell'indumento che normalmente non è visibile e non si nota.
- Controllare nelle avvertenze per la cura riportate sulle etichette dell'indumento se il capo è indicato per la stiratura a vapore/ la stiratura con getti di vapore (vedere la tabella):

Simbolo	Materiale	Stiratura a vapore	Stiratura con getti di vapore
		no	no
	Fibra sintetica	sì	no
	Seta, lana	sì	no (seta)/sì (lana)
	Cotone, lino	sì	sì

Tecnologia IdealTemp

L'apparecchio dispone della tecnologia IdealTemp che consente una regolazione automatica e continua della temperatura, adatta a stirare a vapore tutti i tessuti stirabili (simboli). La tecnologia IdealTemp combina una temperatura moderatamente alta della piastra ❷ con vapore caldo ad alta pressione. Non è più necessario regolare la temperatura del ferro da stiro dall'apparecchio stesso. L'adattamento automatico della temperatura durante la stiratura a vapore evita che i tessuti vengano danneggiati da una regolazione erranea della temperatura.

Modalità risparmio energetico

L'apparecchio dispone della modalità di risparmio energetico **ECO** , che permette di consumare una minore quantità di energia e acqua durante il funzionamento dell'apparecchio. Con la maggior parte dei capi di abbigliamento si possono ottenere buoni risultati di stiratura anche con la modalità di risparmio energetico.

- ◆ Premere il tasto **ECO**  **13** durante il funzionamento. Il tasto **ECO**  **13** si illumina.
- ◆ Premere il tasto **MAX**  **12** per tornare alla modalità operativa normale **MAX** . Il tasto **ECO**  **13** si spegne e il tasto **MAX**  **12** si illumina.

Standby e dispositivo di spegnimento automatico

Per la sicurezza dell'utilizzatore e per risparmiare energia, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby se per 8 minuti non si azionano tasti (tasto per il getto di vapore  **2** o tasto **MAX**  **12**/**ECO**  **13** o tasto **self clean** **11** o tasto per la sostituzione del filtro anticalcare  **10** o tasto on/off  **14**). Il tasto **MAX**  **12** o **ECO**  **13** e il tasto on/off  **14** lampeggiano.

- ◆ Premere il tasto on/off  **14** per terminare la modalità standby. L'apparecchio si riscalda per circa 90 secondi senza l'erogazione di vapore.

L'apparecchio si spegne automaticamente se per 30 minuti non si azionano tasti. Il tasto **MAX**  **12** o **ECO**  **13** e il tasto on/off  **14** si spengono.

- ◆ Premere il tasto on/off  **14** per riaccendere l'apparecchio.

Nota

- Lo spegnimento automatico non sostituisce l'estrazione della spina dalla presa! Serve solo ad impedire un inutile consumo di elettricità e a ridurre il pericolo di incendi

quando l'apparecchio è ancora collegato alla presa di corrente.

Stiratura a secco (stiratura senza vapore)

ATTENZIONE!

- Utilizzare il ferro da stiro a vapore **1** per stirare a secco solo con capi di abbigliamento umidi e insensibili al calore di cotone o lino. Altrimenti il capo potrebbe danneggiarsi.

Nota

- Nella stiratura a secco, l'apparecchio passa automaticamente alla modalità standby dopo 8 minuti (vedere anche il capitolo **Standby e dispositivo di spegnimento automatico**). Per evitarlo, quando di stira a secco premere entro 8 minuti il tasto **MAX**  **12**/**ECO**  **13** o il tasto **self clean** **11** o il tasto per la sostituzione del filtro anticalcare  **10**.

- 1) Fare riscaldare il ferro da stiro a vapore **1** finché il tasto **MAX**  **12** o **ECO**  **13** non resta acceso in modo fisso.
- 2) Prendere il ferro da stiro a vapore **1** dalla superficie d'appoggio **17** e iniziare a stirare.

Stiratura a vapore

ATTENZIONE!

- Se le avvertenze per la cura all'interno dell'indumento vietano la stiratura a vapore (vedere la tabella del capitolo **Avvertenze per la cura**), non stirare il capo di abbigliamento con vapore. Altrimenti il capo potrebbe danneggiarsi.
- Se si stira con troppo vapore, la condensazione può causare la formazione di gocce d'acqua calda sull'asse da stiro o su qualsiasi altra superficie adatta sulla quale si stia tirando a vapore. Per evitare scottature e danni causati dalle gocce d'acqua, rispettare le avvertenze contenute nel manuale di istruzioni dell'asse da stiro o simile.

i Nota

- Per stirare a vapore in modo più efficiente, utilizzare la funzione vapore quando si muove il ferro in avanti (il vapore attraversa il tessuto dandogli volume). Eseguire il movimento all'indietro senza vapore (il tessuto viene fissato). In questo modo ci si assicura che non venga liberato vapore in eccesso, per cui il tessuto si asciuga più velocemente e resiste più a lungo alla formazione di grinze. La formazione di condensa può essere evitata o almeno ridotta al minimo.

- 1) Fare riscaldare il ferro da stiro a vapore **1** finché il tasto **MAX**  **12** o **ECO**  **13** non resta acceso in modo fisso.
- 2) Prendere il ferro da stiro a vapore **1** dalla superficie d'appoggio **17** e premere il tasto per il getto di vapore  **2** (vedere fig. 5) quando si stira. Dalle aperture per la fuoriuscita del vapore della piastra **4** esce vapore.

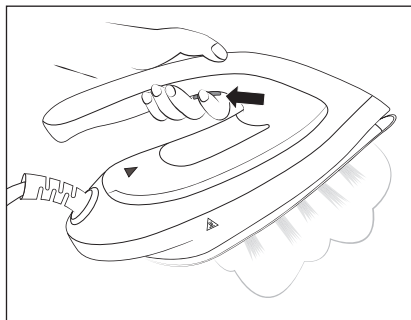


Fig. 5

Stiratura con getti di vapore

i ATTENZIONE!

- La stiratura con getti di vapore potrebbe danneggiare i tessuti di tipo delicato, ad es. le stoffe sintetiche o la seta. Utilizzare la funzione di stiratura con getto di vapore solo con capi di abbigliamento adatti (vedere la tabella del capitolo **Avvertenze per la cura**).

i Nota

- La funzione getto di vapore è particolarmente adatta alla lisciatura di tessuti spessi o molto sgualciti, oppure dei punti poco accessibili di un capo di abbigliamento.
- Il getto di vapore può essere utilizzato sia nella modalità operativa **MAX**  che nella modalità operativa **ECO** .
- ◆ Durante il funzionamento, premere due volte brevemente il tasto per il getto di vapore **2**. Vengono emessi tre potenti getti di vapore a breve distanza l'uno dall'altro.

Vapore verticale

i Nota

- Utilizzare il vapore verticale per lisciare le pieghe di capi di abbigliamento o tessuti appesi, ad es. tende.

- 1) Fare riscaldare il ferro da stiro a vapore **1** finché il tasto **MAX**  **12** o **ECO**  **13** non resta acceso in modo fisso.
- 2) Prendere il ferro da stiro a vapore **1** dalla superficie d'appoggio **17** e mantenerlo in posizione verticale a distanza di circa 15 cm dal capo di abbigliamento.
- 3) Premere il tasto per il getto di vapore  **2** (vedere fig. 6) e applicare uniformemente il vapore ai punti da lisciare del capo di abbigliamento.

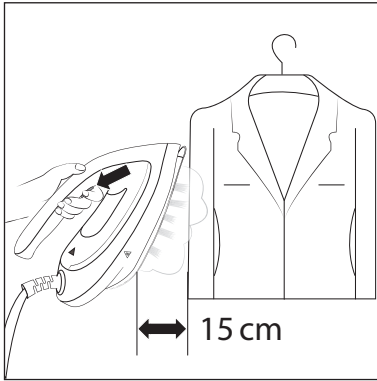


Fig. 6

Sospensione temporanea del funzionamento del ferro da stiro a vapore

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Non lasciare mai incustodito il ferro da stiro a vapore ❶ quando è rovente e collegato alla rete elettrica.
- ◆ Quando non si usa il ferro da stiro a vapore ❶, collocarlo sempre sulla superficie d'appoggio ❷.

Spegnimento del ferro da stiro a vapore

- 1) Collocare il ferro da stiro a vapore ❶ sulla superficie d'appoggio ❷ e premere il tasto on/off ❸ per spegnere l'apparecchio.
- 2) Staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- 3) Svuotare il serbatoio dell'acqua ❹ in un lavello dall'apertura di riempimento e pulire la piastra ❺ (vedere capitolo **Pulizia dell'alloggiamento e della piastra**).

Pulizia e manutenzione

⚠ PERICOLO!

- ▶ Prima della pulizia staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Sussiste il pericolo di folgorazione!

⚠ AVVERTENZA!

- ▶ Fare raffreddare il ferro da stiro a vapore ❶ prima della pulizia. In caso contrario sussiste pericolo di ustioni!

Pulizia dell'alloggiamento e della piastra

⚠ ATTENZIONE!

- ▶ Non utilizzare detergenti aggressivi, abrasivi o chimici, poiché possono danneggiare la superficie dell'apparecchio e la piastra ❺.
- ◆ Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio e la piastra ❺ con un panno morbido leggermente inumidito. Se necessario utilizzare un detergente delicato e non abrasivo.
- ◆ Lasciare asciugare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

Funzione di autopulizia (self clean)

L'apparecchio dispone di una funzione di autopulizia (self clean) che serve a rimuovere le incrostazioni di calcare dalla camera del vapore e dalla piastra ❺.

❶ Nota

- ▶ Dopo aver premuto il tasto per il getto di vapore ❷ per un totale di circa 2 ore, il tasto self clean ❸ inizia a lampeggiare. Eseguire quindi l'autopulizia.
- ▶ Per l'autopulizia è preferibile che il serbatoio dell'acqua ❹ sia pieno di acqua di rubinetto o acqua distillata fino al segno **MAX** (vedere capitolo **Riempimento del serbatoio dell'acqua**).

- 1) Mentre l'apparecchio è in funzione, premere per circa 3 secondi il tasto **self clean 11**. L'autopulizia inizia e il tasto **self clean 11** continua a lampeggiare mentre il tasto **MAX**  **12** resta acceso.
- 2) Mantenere il ferro da stiro a vapore **1** in posizione orizzontale sopra un lavello o una vaschetta di raccolta di dimensioni sufficienti. Il ferro da stiro a vapore **1** si riscalda per circa 35 secondi. Poi dalle aperture per la fuoriuscita del vapore della piastra **4** escono per circa 45 secondi vapore e acqua calda. Mentre ciò avviene, muovere un poco il ferro da stiro a vapore **1** avanti e indietro, agitandolo e inclinandolo leggermente. In tal modo le incrostazioni di calcare eventualmente presenti vengono sciacquate via.
- 3) L'emissione di vapore e acqua calda si arresta e il ferro da stiro a vapore **1** si riscalda di nuovo per circa 30 secondi.
- 4) Il tasto **self clean 11** si spegne e il tasto **MAX**  **12** si illumina. L'autopulizia è conclusa.
- 5) Rimuovere dalla piastra **4** eventuali residui rimasti passando il ferro da stiro a vapore **1** ancora caldo su un asciugamano umido.

Sostituzione del filtro anticalcare

AVVERTENZA!

-  Non consumare né bere!
-  Conservare il filtro anticalcare fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

-  Non versare mai acqua nel vano del filtro anticalcare **5**!
-  Conservare il filtro anticalcare di ricambio in luogo fresco e asciutto.

Nota

- Dopo aver premuto il tasto per il getto di vapore  **2** per un totale di circa 20 ore, il tasto sostituzione del filtro anticalcare **filter** **10** inizia a lampeggiare. Sostituire quindi il filtro anticalcare.

- 1) Premere il tasto on/off  **14** per spegnere l'apparecchio. Far raffreddare completamente l'apparecchio.
- 2) Staccare la spina dalla presa di corrente.
- 3) Prendere il ferro da stiro a vapore **1** dalla superficie d'appoggio **17** e metterlo da parte.
- 4) Aprire il coperchio del vano del filtro anticalcare **6**.
- 5) Estrarre il filtro anticalcare dal vano del filtro anticalcare **5** tirandolo verso l'alto.
- 6) Inserire il nuovo filtro anticalcare nel vano del filtro anticalcare **5** e premerlo completamente verso il basso per fissarlo saldamente nel supporto.
- 7) Chiudere il coperchio del vano del filtro anticalcare **6**.
- 8) Inserire la spina in una presa di corrente. Premere il tasto on/off  **14** per accendere l'apparecchio.
- 9) Premere il tasto per la sostituzione del filtro anticalcare **filter** **10** per azzerare il timer per la sostituzione del filtro anticalcare. Il tasto per la sostituzione del filtro anticalcare **filter** **10** si spegne.

Nota

- Dopo aver sostituito il filtro anticalcare, è possibile che all'inizio il vapore venga emesso con un certo ritardo. Ciò, è normale, poiché il nuovo filtro anticalcare deve innanzitutto assorbire acqua.

- Se si utilizza l'apparecchio regolarmente, è opportuno tenere da parte un filtro anticalcare di scorta. In questo modo si potrà sostituire immediatamente il filtro anticalcare non appena il tasto per la sostituzione del filtro anticalcare **filter** **10** inizia a lampeggiare. Le informazioni sull'ordinazione dei filtri anticalcare di ricambio sono riportate al capitolo **Ordinazione di pezzi di ricambio**.

Conservazione

i Nota

- Pulire l'apparecchio come descritto al capitolo **Pulizia dell'alloggiamento e della piastra** prima di metterlo da parte.

- 1) Staccare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si raffreddi completamente.
- 2) Svuotare il serbatoio dell'acqua **7** in un lavello dall'apertura di riempimento.
- 3) Collocare il ferro da stiro a vapore **1** sulla superficie d'appoggio **17** inserendo per prima cosa la punta della piastra **4** nell'apertura presente sul bordo della superficie d'appoggio **17**. Poi poggiare l'apparecchio sulla superficie d'appoggio **17** (vedere fig. 7).

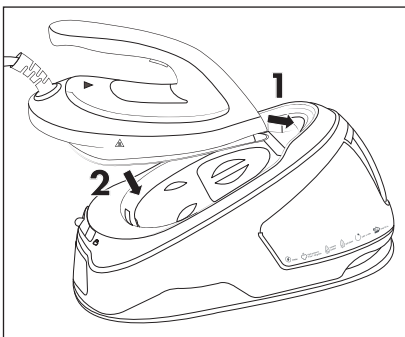


Fig. 7

- 4) Bloccare il ferro da stiro a vapore **1** spingendo l'interruttore di blocco **15** verso destra in direzione di (bloccato) (vedere fig. 8).

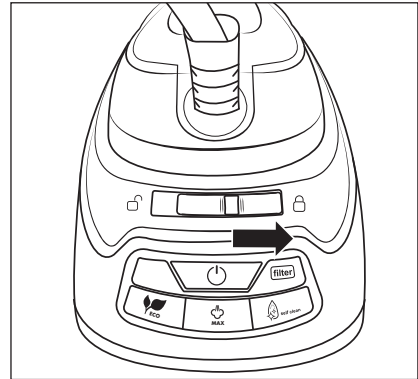


Fig. 8

- 5) Unire il flessibile di alimentazione **16** al centro e infilarlo nello scomparto **8** dell'apparecchio (vedere fig. 9).

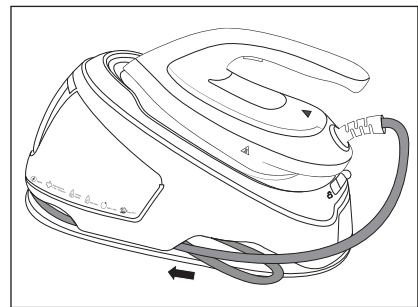


Fig. 9

- 6) Avvolgere il cavo di alimentazione **9** e fissarlo con il nastro di velcro.
- 7) Conservare l'apparecchio raffreddato in un luogo pulito, privo di polvere, asciutto e non esposto all'irradiazione solare diretta.

Dati tecnici

Tensione di alimentazione	220-240 V ~, 50-60 Hz
Potenza assorbita	2000-2400 W

Ordinazione dei pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo **www.kompernass.com**.



Scansionare il codice QR con lo smartphone/il tablet. Con questo codice QR si giunge direttamente al nostro sito web ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili.

❗ Nota

- Qualora si riscontrino problemi con l'ordine online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.
- Al momento dell'ordine si prega di indicare sempre il codice articolo (IAN) 485867_2501.
- Si tenga presente che l'ordine online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

Risoluzione degli errori

La seguente tabella è di ausilio nell'individuazione ed eliminazione di guasti minori. Se non si riuscisse a risolvere il problema seguendo i passaggi qui di seguito indicati, rivolgersi al servizio clienti (vedere capitolo **Assistenza**).

Problema	Causa	Soluzione
Il ferro da stiro a vapore ❶ non si riscalda.	L'apparecchio non è collegato ad una presa di corrente.	Inserire la spina in una presa di corrente.
	Il dispositivo di spegnimento automatico è attivato.	Premere il tasto on/off ❶ ❶ per riaccendere l'apparecchio.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al nostro centro di assistenza clienti (vedere il capitolo Assistenza).
Il ferro da stiro a vapore ❶ non emette vapore o ne emette una quantità molto ridotta.	Il serbatoio dell'acqua ❷ è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua ❷ (vedere il capitolo Riempimento del serbatoio dell'acqua). Premere brevemente e ripetutamente ad intervalli di circa 5 secondi il tasto per il getto di vapore ❷.
	Le incrostazioni di calcare riducono il getto di vapore.	Utilizzare la funzione di autopulizia (self clean) per rimuovere le incrostazioni di calcare dal serbatoio dell'acqua ❷ e dalla piastra ❹ (vedere il capitolo Funzione di autopulizia).
La funzione di autopulizia (self clean) non funziona.	Il serbatoio dell'acqua ❷ è vuoto.	Riempire il serbatoio dell'acqua ❷ (vedere il capitolo Riempimento del serbatoio dell'acqua).

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali d'imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, sono pertanto riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio non più necessario in conformità alle vigenti norme locali. Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Per la Spagna:



L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone.



L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 485867_2501 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 485867_2501 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 485867_2501

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Contents

Information about these instructions for use	38
Intended use	38
Warnings and symbols used	38
Safety information	39
Package contents and transport inspection	42
Appliance description	42
Filling the water tank	42
Plugging in and heating up	43
Care instructions	44
IdealTemp technology	44
Energy-saving mode	44
Standby and automatic switch-off	44
Dry ironing (ironing without steam)	45
Steam ironing	45
Steam boost	45
Vertical steam	46
Putting the steam iron down	46
After use	46
Cleaning and maintenance	46
Cleaning the housing and soleplate	46
Self-cleaning function (self clean)	46
Replacing the limescale filter	47
Storage	48
Technical data	48
Ordering replacement parts	49
Troubleshooting	49
Disposal	50
Kompernass Handels GmbH warranty	50
Service	51
Importer	51

Information about these instructions for use

Congratulations on the purchase of your new appliance!
You have chosen a modern, high-quality product. These operating instructions are part of the product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. This product may only be used as described and for the purposes indicated. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The steam iron is intended exclusively for the ironing of textiles. The iron may only be used indoors and in private households. Any other use is deemed improper. The appliance is not intended for use in commercial or industrial environments.

Claims of any kind for damage resulting from misuse, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised replacement parts will not be accepted. The operator bears sole liability.

Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these instructions for use, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word “DANGER” indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word “WARNING” indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word “CAUTION” indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word “ATTENTION” indicates a potential situation which could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Power output (2400 W)
	ideal temp (optimum temperature setting suitable for all textiles)
	self clean (self-cleaning function)
	Caution, hot surface!
	AC current/voltage

Safety information

⚠ DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ The voltage of the power source must correspond with the details given on the type plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and possibly repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service department.
- ▶ To prevent accidents, have defective plugs and/or power cords replaced immediately by an authorised specialist, our Customer Service or a similarly qualified person.
- ▶ When disconnecting the appliance from the power source, pull only on the plug itself, never on the cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cord, and always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and so that no one can step on or trip over it.
- ▶ Disconnect the plug from the power outlet before cleaning and after each use.
- ▶ Always unroll the power cord fully before switching on, and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cord or plug with wet or damp hands.
- ▶ Never use the appliance adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Never immerse the steam iron in liquids, and never allow liquids to penetrate the appliance housing. Do not expose the appliance to humidity, and do not use it outdoors. If liquid does get into the housing of the appliance, disconnect the plug from the power outlet immediately and have it repaired by a qualified technician.

- ▶ Do not open the housing of the appliance. If the appliance is defective, have it repaired by an authorised technician only.
- ▶ Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Have it repaired by qualified specialists.
- ▶ Stop using the appliance if the anti-kink protection on the power cord is damaged.
- ▶ Always pull the power plug out of the socket before filling the water tank with water.
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the potential risks.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!



Caution, hot surfaces!

- ▶ When it is hot, always hold the steam iron by the handle.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never place your hands in the steam spray or on hot metal parts.
- ▶ Never aim the steam spray at clothing worn on the body, people or animals.
- ▶ The appliance and its connecting cord must be kept out of the reach of children under the age of 8 while it is switched on or cooling down.

- ▶ The appliance must be used and set down on a level, stable surface.
- ▶ Always place the steam iron on its base when you want to put it down.
- ▶ Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.
- ▶ Do not put the appliance away until it has cooled down completely.

⚠ ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ If the clothing care instructions forbid ironing (, the clothing item may not be ironed. Otherwise, you could damage the garment.
- ▶ Iron only with the settings indicated on the care instructions and suitable for the material. Otherwise, you could damage the clothing.
- ▶ Only fill the water tank with tap water or distilled water. Otherwise, you will damage the appliance.
- ▶ Do not clean the appliance with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. They could damage it.

Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials and any films and labels.

Check the contents of the package. The package contents include the following components (see fold-out page for illustrations):

- Steam generator iron
- Operating instructions

i Note

- Check the package for completeness and signs of visible damage.
- If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Customer Service hotline (see section **Service**).

Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Steam iron (with handle)
- 2 Steam button 
- 3 LED heating indicator
- 4 Soleplate (with steam outlets)
- 5 Limescale filter shaft
- 6 Cover for limescale filter shaft
- 7 Water tank (with handle)
- 8 Storage compartment (for supply hose)
- 9 Power cord
(with plug and hook-and-loop band)
- 10 Replace limescale filter button 
- 11 **self clean** button (self-cleaning function)
- 12 **MAX**  button (Normal operation)
- 13 **ECO**  button (Energy-saving mode)
- 14 On/Off button 

15 Locking switch

16 Supply hose

17 Base

Filling the water tank

! ATTENTION!

- Fill the water tank **7** only with tap water or distilled water. Otherwise, you will damage the appliance.

i Note

- As soon as the fill level of the water tank **7** falls below the **MIN** mark (see Fig. 1), no more water is pumped into the steam chamber and the steam output stops.

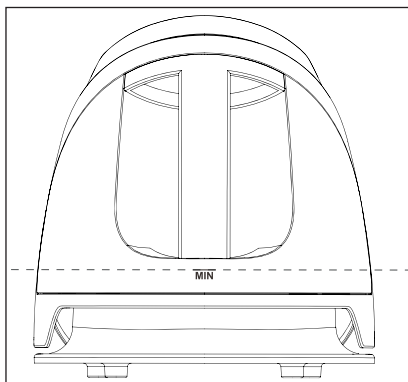


Fig. 1

- If the mains water in your location is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with some distilled water. Otherwise, limescale deposits can adversely affect the appliance functions. Mix tap water with distilled water as described in this table:

Water hardness	Ratio of distilled water to tap water
very soft / soft	0
medium	1: 1
hard	2: 1
very hard	3: 1

- Ask your local water utility about the water hardness in your area.

- 1) Pull the water tank **7** out of the appliance by the handle.
- 2) Fill the water tank **7** with tap water or distilled water through the filler opening (see Fig. 2).

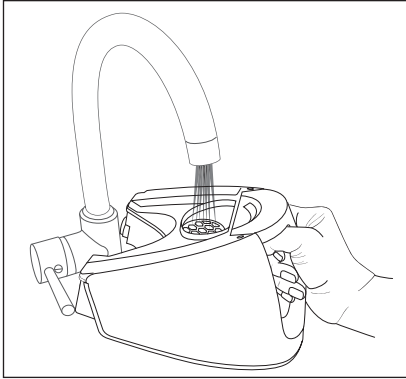


Fig. 2

- 3) Do not fill the water tank **7** beyond the **MAX** mark (see Fig. 3). Pour out any excess water through the filler opening. The maximum filling capacity of the water tank **7** is approx. 1.2 l.

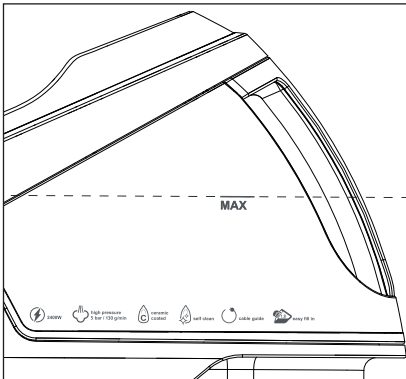


Fig. 3

- 4) Push the water tank **7** back into the appliance until it clicks audibly into place.

Plugging in and heating up

i Note

- Always place the steam iron **1** on its base **17** during heating.
- After switching on, the steam iron **1** heats up in the normal operating mode **MAX** by default. Press the **ECO** button **13** to switch to energy-saving mode (see also section **Energy-saving mode**).

- 1) Unwind the supply hose **16** and power cord **9**, and plug the plug into a power outlet.
- 2) Unlock the steam iron **1** by sliding the locking switch **15** to the left towards  (unlocked) (see Fig. 4).

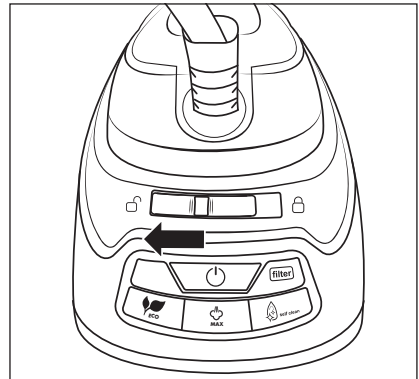


Fig. 4

- 3) Press the On/Off button  **14** to switch on the appliance.
- 4) The **MAX** button **12** or **ECO** button **13** flashes. The On/Off button **14** and the LED heating indicator **3** light up. The steam iron **1** starts to heat up.
- 5) The steam iron **1** is heated up and ready for use when the **MAX** button **12** or **ECO** button **13** lights up.

Note

- During heating and ironing, the LED heating indicator **3** lights up again and again for a short time as the set temperature is kept constant by the thermostat. You can continue ironing normally in the meantime.

Care instructions

! ATTENTION!

- If the clothing care instructions forbid ironing () , the garment may not be ironed. Otherwise, you could damage the garment.
- If you do not find any care instructions on the garment, first start ironing a usually invisible, inconspicuous part of the garment.
- Check the care instructions on the labels inside the garment to see whether the garment is suitable for steam ironing/steam boost (see table):

Symbol	Material	Steam ironing	Steam boost
		No	No
	Synthetics	Yes	No
	Silk, wool	Yes	No (silk)/Yes (wool)
	Cotton, linen	Yes	Yes

IdealTemp technology

Thanks to IdealTemp technology, the appliance has an automatic, infinitely variable temperature setting that is suitable for steam ironing all ironable textiles (symbols   ). IdealTemp technology combines a moderately high soleplate **4** temperature with hot, high-pressure steam. It is no longer necessary to set the ironing temperature on the appliance. The automatic temperature adjustment during steam ironing prevents textiles from being damaged by an incorrect temperature setting.

Energy-saving mode

The appliance has an energy-saving mode **ECO** , which uses less energy and water when operating the appliance. You can also achieve good ironing results with most items of clothing using energy-saving mode.

- Press the **ECO**  button **11** during operation. The **ECO**  button **13** lights up.
- Press the **MAX**  button **12** to switch back to normal operating mode **MAX** . The **ECO**  button **13** goes out, and the **MAX**  button **12** lights up.

Standby and automatic switch-off

For your safety and to save energy, the appliance automatically switches to standby mode if no button (steam button  **2** or **MAX**  button **12**/ECO  button **13** or self clean button **11** or limescale filter change button **filter** **10** or On/Off button  **14**) is pressed for 8 minutes. The **MAX**  button **12** or ECO  button **13** and the On/Off button  **14** flash.

- Press the On/Off button  **14** to exit standby. The appliance heats up for approx. 90 seconds without steam output.

The appliance switches off automatically if no button is pressed for 30 minutes. The **MAX**  button **12** or ECO  button **13** and the On/Off button  **14** go out.

- Press the On/Off button  **14** to switch the appliance on again.

Note

- The automatic switch-off is not intended as a substitute for removing the plug from the mains power! It serves only to avoid unnecessary power consumption and to reduce the risk of fire when the appliance is still connected to the mains socket.

Dry ironing (ironing without steam)

! ATTENTION!

- ▶ When dry ironing, only use the steam iron **1** on damp and heat-resistant cotton or linen garments. Otherwise, you could damage the garment.

i Note

- ▶ The appliance automatically switches to standby mode after 8 minutes when dry ironing (see chapter **Standby and automatic switch-off**). To avoid this, press the **MAX**  button **12** or **ECO**  button **13** or the **self clean** button **11** or the limescale filter change button  **10** within 8 minutes when dry ironing.

- 1) Allow the steam iron **1** to heat up until the **MAX**  button **12** or **ECO**  button **13** lights up continuously.
- 2) Take the steam iron **1** off its base **17**, and start ironing.

Steam ironing

! ATTENTION!

- ▶ If the care instructions in the garment prohibit steam ironing (see table in section **Care instructions**), do not steam iron the garment. Otherwise, you could damage the garment.
- ▶ Ironing with too much steam can lead to the formation of hot water droplets on the ironing board or other suitable ironing surface due to condensation. To avoid burns and damage from water droplets, please follow the operating instructions for the ironing board or similar.

i Note

- ▶ To iron more efficiently with steam, use the steam function during the forward movement (the steam penetrates the fabric and gives it volume). Complete the reverse movement without steam (the fabric is fixed). This ensures

that no excess steam is released, allowing the fabric to dry faster and providing lasting crease protection. The formation of condensation can be avoided or at least minimised.

- 1) Allow the steam iron **1** to heat up until the **MAX**  button **12** or **ECO**  button **13** lights up continuously.
- 2) Take the steam iron **1** off its base **17**, and press the steam button  **2** (see Fig. 5) while ironing. Steam escapes from the steam outlet openings in the soleplate **4**.

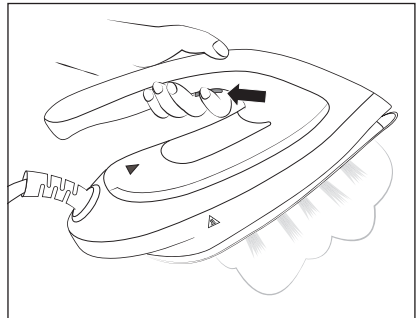


Fig. 5

Steam boost

! ATTENTION!

- ▶ Delicate fabrics such as synthetics or silk can be damaged by ironing with steam boost. Only use the steam boost on garments that are suitable for it (see table in section **Care instructions**).

i Note

- ▶ The steam boost is particularly suitable for smoothing thick or heavily creased textiles or hard-to-reach areas of a garment.
- ▶ The steam boost can be used both in operating mode **MAX**  and in operating mode **ECO** .
- ◆ During operation, briefly press the steam button  **2** twice. Three powerful bursts of steam are released in quick succession.

Vertical steam

! Note

- Use vertical steam to smooth creases from hanging garments or textiles such as curtains.
- 1) Allow the steam iron **1** to heat up until the **MAX**  button **12** or **ECO**  button **13** lights up continuously.
 - 2) Take the steam iron **1** off its base **17**, and hold it in a vertical position at a distance of approx. 15 cm from the garment.
 - 3) Press the steam button  **2** and evenly steam the areas of the garment to be smoothed.

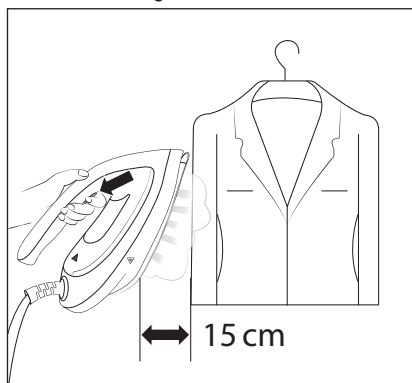


Fig. 6

Putting the steam iron down

! WARNING!

- Never leave the hot steam iron **1** connected to the mains socket unattended.
- ◆ Always place the steam iron **1** on its base **17** when not in use.

After use

- 1) Place the steam iron **1** on its base **17**, and press the On/Off button  **14** to switch the appliance off.
- 2) Pull the plug out of the power outlet and allow the appliance to cool down completely.

- 3) Empty the water tank **7** through the filler opening into a sink, and clean the soleplate **4** (see section **Cleaning the housing and soleplate**).

Cleaning and maintenance

! DANGER!

- Always unplug the appliance before cleaning it. There is a risk of electric shock!

! WARNING!

- Allow the steam iron **1** to cool down before cleaning it. Otherwise, there is risk of burns!

Cleaning the housing and soleplate

! ATTENTION!

- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents. These can damage the surface of the appliance and the soleplate **4**.
- ◆ Clean the housing of the appliance and the soleplate **4** with a slightly damp soft cloth. If necessary, use a mild, non-abrasive cleaning agent.
- ◆ Allow the appliance to dry fully before using it again.

Self-cleaning function (self clean)

The appliance has a self-cleaning function to remove limescale deposits from the steam chamber and from the soleplate **4**.

! Note

- After the steam button  **2** has been pressed for a total of approx. 2 hours, the **self clean** button **11** starts to flash. Activate the self-cleaning when you see this.
- For self-cleaning, the water tank **7** should be filled up to the **MAX** mark with tap water or distilled water (see section **Filling the water tank**).

- 1) During operation, press the **self clean** button **11** for approx. 3 seconds. Self-cleaning starts while the **self clean** button **11** continues to flash and the **MAX** button **12** lights up.
- 2) Hold the steam iron **1** horizontally over a sink or a sufficiently large drip tray. The steam iron **1** heats up for approx. 35 seconds. Steam and hot water then come out of the steam outlet openings in the soleplate **4** for approx. 45 seconds. Meanwhile, move the steam iron **1** back and forth a little, swivelling and tilting it slightly. This flushes out any limescale deposits that may be present.
- 3) The steam and hot water output stops, and the steam iron **1** heats up again for approx. 30 seconds.
- 4) The **self clean** button **11** goes out, and the **MAX** button **12** lights up. The self-cleaning process is complete.
- 5) Remove any residues from the soleplate **4** by dragging the hot steam iron **1** over a damp towel.

Replacing the limescale filter

WARNING!

- ▶  Not suitable for consumption/drinking!
- ▶  Keep the limescale filter out of the reach of children.

ATTENTION!

- ▶  Never pour water into the limescale filter shaft **5**!
- ▶  Store the spare limescale filter in a cool, dry location.

Note

- ▶ After the steam button  **2** has been pressed for a total of approx. 20 hours, the limescale filter change button  **10** will start to flash. Replace the limescale filter when you see this.

- 1) Press the On/Off button  **14** to switch off the appliance. Allow the appliance to cool down completely.
- 2) Pull the plug out of the power outlet.
- 3) Take the steam iron **1** off its base **17** and put it to one side.
- 4) Open the limescale filter shaft cover **6**.
- 5) Pull the limescale filter upwards out of the limescale filter shaft **5**.
- 6) Insert the new limescale filter into the limescale filter shaft **5** and press it all the way down until it is firmly seated in the holder.
- 7) Close the limescale filter shaft cover **6**.
- 8) Plug the plug into a power outlet. Press the On/Off button  **14** to switch on the appliance.
- 9) Press the limescale filter change button  **10** to reset the timer for the limescale filter change. The limescale filter change button  **10** goes out.

Note

- ▶ After changing the limescale filter, there may be a delay in steam output at first. This is normal, as the new limescale filter must first absorb water.

- If the appliance is used regularly, it is advisable to always have a replacement limescale filter available. This allows you to change the limescale filter immediately when the limescale filter change button **filter** **10** starts to flash. Information on ordering replacement limescale filters can be found in the section **Ordering replacement parts**.

Storage

i Note

- Clean the appliance as described in the section **Cleaning the housing and soleplate** before storing it.
- 1) Pull the plug out of the power outlet and allow the appliance to cool down completely.
 - 2) Empty the water tank **7** through the filler opening into a sink.
 - 3) Place the steam iron **1** on its base **17**, first inserting the tip of the soleplate **4** into the opening at the front edge of the base **17**. Then place the appliance on the base **17** (see Fig. 7).

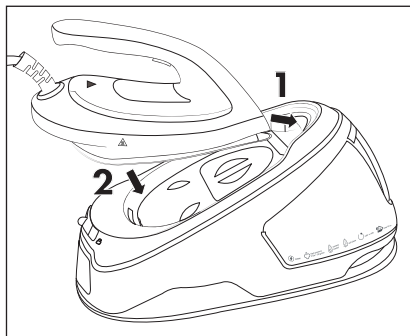


Fig. 7

- 4) Lock the steam iron **1** by sliding the locking switch **15** to the right towards **locked** (see Fig. 8).

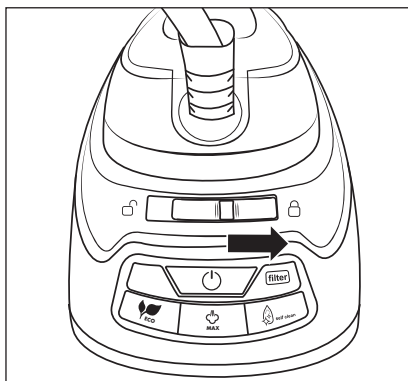


Fig. 8

- 5) Fold the supply hose **16** in the middle and push it into the side storage compartment **8** on the appliance (see Fig. 9).

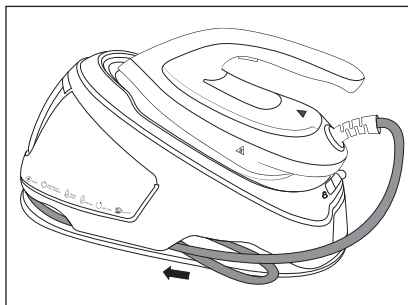


Fig. 9

- 6) Wind the power cord **9** up and wrap it with the hook-and-loop band.
- 7) Store the cooled appliance in a clean, dust-free and dry location out of direct sunlight.

Technical data

Supply voltage	220–240 V ~, 50–60 Hz
Power consumption	2000–2400 W

Ordering replacement parts

You can order replacement parts for this product on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- Always quote the article number (IAN) 485867_2501 in your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions presented below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **Service**).

Problem	Cause	Solution
The steam iron 1 does not get hot.	The appliance is not connected to a power outlet.	Plug the plug into a power outlet.
	The automatic switch-off is activated.	Press the On/Off button  14 to switch the appliance on again.
	The appliance is defective.	Contact our Customer Service (see section Service).
The steam iron 1 blasts out no steam/very little steam.	The water tank 7 is empty.	Fill the water tank 7 (see section Filling the water tank). Briefly press the steam boost button 2 several times at intervals of approx. 5 seconds.
	Limescale deposits reduce the steam output.	Use the self clean function to remove limescale deposits from the water tank 7 and from the soleplate 4 (see section Self-cleaning function).
The self-cleaning function (self clean) does not work.	The water tank 7 is empty.	Fill the water tank 7 (see section Filling the water tank).

Disposal

Disposal of the appliance



The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU.

This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

Disposal of the packaging



The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and ease of disposal and are therefore recyclable. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Applies only to Spain:



The packaging contains paper and/or cardboard components.



The packaging contains plastic and/or metal components.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 485867_2501 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 485867_2501.

Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 485867_2501

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	54
Bestimmungsgemäße Verwendung	54
Verwendete Warnhinweise und Symbole	54
Sicherheitshinweise	55
Lieferumfang und Transportinspektion	58
Gerätebeschreibung	58
Wassertank befüllen	58
Anschließen und Aufheizen	59
Pflegehinweise	60
IdealTemp-Technologie	60
Energiesparmodus	60
Standby und Abschaltautomatik	60
Trockenbügeln (Bügeln ohne Dampf)	61
Dampfbügeln	61
Dampf-Boost	62
Vertikaldampf	62
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	62
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	63
Reinigung und Wartung	63
Gehäuse und Bügelsohle reinigen	63
Selbstreinigungsfunktion (self clean)	63
Kalkfilter wechseln	64
Aufbewahrung	64
Technische Daten	65
Ersatzteile bestellen	65
Fehlerbehebung	66
Entsorgung	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	67
Service	68
Importeur	68

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Produkts auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Leistung (2400 W)
	ideal temp (optimale Temperatureinstellung geeignet für alle Textilien)
	self clean (Selbstreinigungsfunktion)
	Vorsicht, heiße Oberfläche!
	Wechselstrom/-spannung

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instand setzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal, dem Kundenservice oder von einer ähnlich qualifizierten Person austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- Fassen Sie das Netzkabel oder den Netzstecker niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Benutzen Sie das Gerät keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in Flüssigkeiten tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gehäuse des Gerätes gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gehäuse des Gerätes gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

- Sie dürfen das Gehäuse des Gerätes nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist.
- Der Netzstecker muss aus der Steckdose herausgezogen werden, bevor der Wassertank mit Wasser gefüllt wird.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!



Vorsicht, heiße Oberfläche!

- Fassen Sie das Dampfbügeleisen immer nur am Griff an, wenn es heiß ist.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.

- Richten Sie den Dampfstoß niemals auf am Körper getragene Kleidungsstücke, Personen oder Tiere.
- Das Gerät und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.
- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es immer auf die Abstellfläche.
- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Verstauen Sie das Gerät nur im abgekühlten Zustand.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Einstellungen. Sie können die Kleidung andernfalls beschädigen.
- Füllen Sie ausschließlich Leitungswasser oder destilliertes Wasser in den Wassertank. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.
- Säubern Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Bitte prüfen Sie den Lieferumfang. Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten:

- Dampfbügelstation
- Bedienungsanleitung

i Hinweis

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung (Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Dampfbügeleisen (mit Griff)
- 2 Dampfstoßtaste 
- 3 LED Heizindikator
- 4 Bügelsohle (mit Dampfaustrittsöffnungen)
- 5 Kalkfilterschacht
- 6 Kalkfilterschachtabdeckung
- 7 Wassertank (mit Griff)
- 8 Staufach (für Versorgungsschlauch)
- 9 Netzkabel (mit Netzstecker und Klettband)
- 10 Taste Kalkfilterwechsel 
- 11 Taste **self clean** (Selbstreinigungsfunktion)
- 12 Taste **MAX**  (Normalbetrieb)
- 13 Taste **ECO**  (Energiesparmodus)
- 14 Taste Ein/Aus 
- 15 Verriegelungsschalter
- 16 Versorgungsschlauch
- 17 Abstellfläche

Wassertank befüllen

! ACHTUNG!

- ▶ Befüllen Sie den Wassertank **7** ausschließlich mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser. Andernfalls beschädigen Sie das Gerät.

i Hinweis

- ▶ Sobald der Füllstand des Wassertanks **7** die Markierung **MIN** unterschreitet (siehe Abb. 1), wird kein Wasser mehr in die Dampfkammer gepumpt und die Dampfausgabe stoppt.

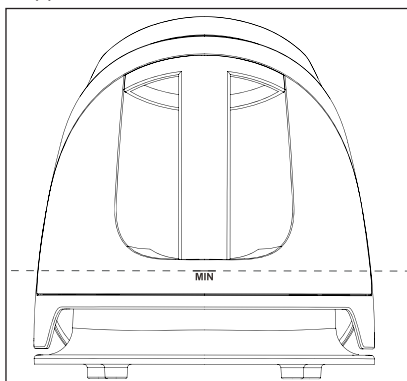


Abb. 1

- ▶ Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können Kalkablagerungen die Funktionen des Gerätes beeinträchtigen. Mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend dieser Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1 : 1
hart	2 : 1
sehr hart	3 : 1

- Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

- 1) Ziehen Sie den Wassertank **7** am Griff aus dem Gerät.
- 2) Befüllen Sie den Wassertank **7** durch die Einfüllöffnung mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser (siehe Abb. 2).

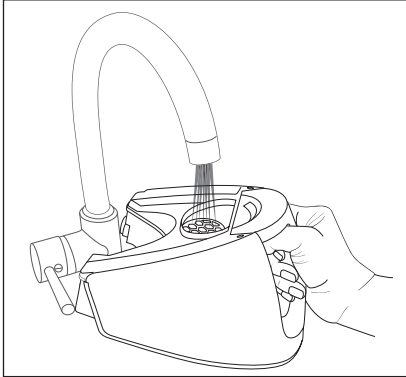


Abb. 2

- 3) Befüllen Sie den Wassertank **7** höchstens bis zur Markierung **MAX** (siehe Abb. 3). Gießen Sie zuviel eingefülltes Wasser durch die Einfüllöffnung wieder aus. Die maximale Füllmenge des Wassertanks **7** beträgt ca. 1,2 l.

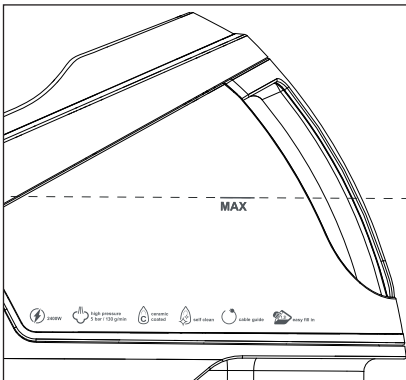


Abb. 3

- 4) Schieben Sie den Wassertank **7** wieder in das Gerät, bis er hörbar einrastet.

Anschließen und Aufheizen

i Hinweis

- Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** während des Aufheizens immer auf die Abstellfläche **17**.
- Das Dampfbügeleisen **1** heizt nach dem Einschalten standardmäßig im normalen Betriebsmodus **MAX** auf. Drücken Sie die Taste **ECO** **13**, um in den Energiesparmodus zu wechseln (siehe auch Kapitel **Energiesparmodus**).

- 1) Wickeln Sie den Versorgungsschlauch **16** und das Netzkabel **9** ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
- 2) Entriegeln Sie das Dampfbügeleisen **1**, indem Sie den Verriegelungsschalter **15** nach links in Richtung (entriegelt) schieben (siehe Abb. 4).

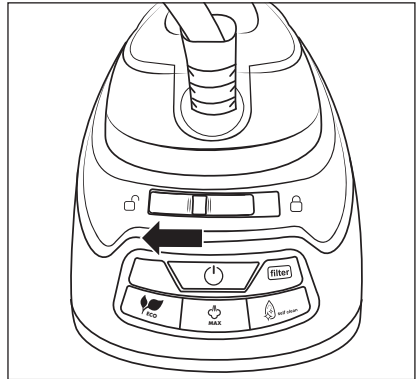


Abb. 4

- 3) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät einzuschalten.
- 4) Die Taste **MAX** **12** bzw. **ECO** **13** blinkt und die Taste Ein/Aus **14** und die LED Heizindikator **3** leuchten. Das Dampfbügeleisen **1** beginnt aufzuheizen.
- 5) Das Dampfbügeleisen **1** ist aufgeheizt und einsatzbereit, wenn die Taste **MAX** **12** bzw. **ECO** **13** leuchtet.

i Hinweis

- ▶ Während des Aufheizens und während des Bügelns leuchtet die LED Heizindikator **3** immer wieder für kurze Zeit auf, da die eingestellte Temperatur vom Thermostat konstant gehalten wird. Sie können währenddessen normal weiter bügeln.

Pflegehinweise

! ACHTUNG!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Falls Sie keine Pflegehinweise des Kleidungsstücks finden, beginnen Sie zuerst eine für gewöhnlich nicht sichtbare, unauffällige Stelle der Kleidung zu bügeln.
- ▶ Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob das Kleidungsstück für das Dampf bügeln/Dampf-Boost geeignet ist (siehe Tabelle):

Symbol	Material	Dampf- bügeln	Dampf- Boost
		nein	nein
	Synthetik	ja	nein
	Seide, Wolle	ja	nein (Seide)/ ja (Wolle)
	Baumwolle, Leinen	ja	ja

IdealTemp-Technologie

Das Gerät verfügt mit der IdealTemp-Technologie über eine automatische, stufenlose Temperatureinstellung, die zum Dampf bügeln aller bügelbaren Textilien (Symbole   ) geeignet ist. Die IdealTemp-Technologie kombiniert eine mäßig hohe Temperatur der Bügelsohle **11** mit heißem Hochdruckdampf. Eine Einstellung der Bügeltemperatur am Gerät ist nicht mehr notwendig. Die automatische Anpassung der Temperatur beim Dampf bügeln verhindert, dass Textilien durch eine falsche Temperatureinstellung beschädigt werden.

Energiesparmodus

Das Gerät verfügt über den Energiesparmodus **ECO** , mit dem Sie beim Betrieb des Gerätes weniger Energie und Wasser verbrauchen. Bei den meisten Kleidungsstücken können Sie auch mit dem Energiesparmodus gute Bügelergebnisse erzielen.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs die Taste **ECO**  **12**. Die Taste **ECO**  **13** leuchtet.
- ◆ Drücken Sie die Taste **MAX**  **12**, um wieder in den normalen Betriebsmodus **MAX**  zu wechseln. Die Taste **ECO**  **13** erlischt und die Taste **MAX**  **12** leuchtet.

Standby und Abschalt- automatik

Zu Ihrer Sicherheit und um Energie zu sparen, schaltet das Gerät automatisch in den Standby-Modus, wenn 8 Minuten lang keine Taste (Dampfstoßtaste  **2** oder Taste **MAX**  **12** / **ECO**  **13** oder Taste **self clean** **11** oder Taste Kalkfilterwechsel  **10** oder Taste Ein/Aus  **14**) betätigt wird. Die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** und die Taste Ein/Aus  **14** blinken.

- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**, um den Standby-Modus zu beenden. Das Gerät heizt ca. 90 Sekunden ohne Dampfausgabe auf.

Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn 30 Minuten lang keine Taste betätigt wird. Die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** und die Taste Ein/Aus  **14** erlöschen.

- ◆ Drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**, um das Gerät wieder einzuschalten.

Hinweis

- Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich zur Vermeidung von unnötigem Stromverbrauch und zur Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Gerät noch an der Netzsteckdose angeschlossen ist.

Trockenbügeln (Bügeln ohne Dampf)

ACHTUNG!

- Verwenden Sie das Dampfbügeleisen  nur bei feuchten und hitzeunempfindlichen Kleidungsstücken aus Baumwolle oder Leinen zum Trockenbügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.

Hinweis

- Das Gerät schaltet beim Trockenbügeln automatisch nach 8 Minuten in den Standby-Modus (siehe auch Kapitel **Standby und Abschaltautomatik**). Um dies zu vermeiden, drücken Sie beim Trockenbügeln innerhalb von 8 Minuten die Taste **MAX**  **12**/ECO  **13** oder die Taste **self clean**  **11** oder die Taste Kalkfilterwechsel  **10**.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen  aufheizen, bis die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** durchgängig leuchtet.
- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen  von der Abstellfläche  **17** und beginnen Sie zu bügeln.

Dampfbügeln

ACHTUNG!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Dampfbügeln untersagen (siehe Tabelle im Kapitel **Pflegehinweise**), dürfen Sie das Kleidungsstück nicht dampfbügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Bügeln mit zu viel Dampf kann durch Kondensierung zur Bildung von heißen Wassertropfen auf dem Bügeltisch oder auf jeder anderen geeigneten Bügelfläche führen, auf der Sie mit Dampf bügeln. Um Verbrennungen und Schäden durch Wassertropfen zu vermeiden, beachten Sie bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung des Bügeltisches o. Ä.

Hinweis

- Um effizienter mit Dampf zu bügeln, verwenden Sie bei der Vorwärtsbewegung die Dampffunktion (der Dampf durchdringt den Stoff und gibt diesem Volumen). Führen Sie die Rückwärtsbewegung ohne Dampf aus (der Stoff wird fixiert). So wird sichergestellt, dass kein überschüssiger Dampf freigegeben wird, wodurch der Stoff schneller trocknet und einen langfristigen Knitterschutz erhält. Die Bildung von Kondenswasser kann vermieden oder zumindest minimiert werden.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen  aufheizen, bis die Taste **MAX**  **12** bzw. **ECO**  **13** durchgängig leuchtet.

- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und drücken Sie beim Bügeln die Dampfstoßtaste **2** (siehe Abb. 5). Aus den Dampfaustrittsöffnungen in der Bügelsohle **4** tritt Dampf aus.

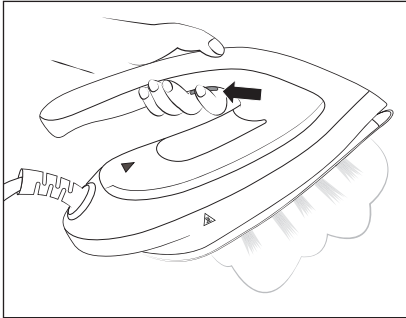


Abb. 5

Dampf-Boost

! ACHTUNG!

- Empfindliche Gewebearten wie z. B. Synthetikstoffe oder Seide können durch das Bügeln mit Dampf-Boost beschädigt werden. Verwenden Sie den Dampf-Boost nur bei Kleidungsstücken, die dafür geeignet sind (siehe Tabelle im Kapitel **Pflegehinweise**).

i Hinweis

- Der Dampf-Boost eignet sich besonders, um dicke oder stark verknitterte Textilien oder schwer zugängliche Bereiche eines Kleidungsstücks zu glätten.
- Der Dampf-Boost kann sowohl im Betriebsmodus **MAX** **2** als auch im Betriebsmodus **ECO** **13** verwendet werden.
- ◆ Drücken Sie während des Betriebs zweimal kurz die Dampfstoßtaste **2**. Es werden kurz hintereinander drei kraftvolle Dampfstöße ausgelöst.

Vertikaldampf

i Hinweis

- Verwenden Sie Vertikaldampf, um Falten aus hängenden Kleidungsstücken oder Textilien wie z. B. Vorhängen zu glätten.

- 1) Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** aufheizen, bis die Taste **MAX** **12** bzw. **ECO** **13** durchgängig leuchtet.
- 2) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen **1** von der Abstellfläche **17** und halten Sie es in vertikaler Position im Abstand von ca. 15 cm vor das Kleidungsstück.
- 3) Drücken Sie die Dampfstoßtaste **2** (siehe Abb. 6) und bedampfen Sie gleichmäßig die zu glättenden Stellen des Kleidungsstücks.

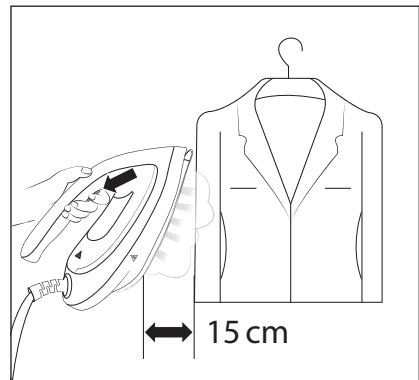


Abb. 6

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie das heiße, an der Netzsteckdose angeschlossene Dampfbügeleisen **1** niemals unbeaufsichtigt.
- ◆ Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** immer auf die Abstellfläche **17**, wenn Sie es nicht benutzen.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- 1) Stellen Sie das Dampfbügeleisen **1** auf die Abstellfläche **17** und drücken Sie die Taste Ein/Aus  **14**, um das Gerät auszuschalten.
- 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- 3) Entleeren Sie den Wassertank **7** durch die Einfüllöffnung in ein Spülbecken und reinigen Sie die Bügelsohle **4** (siehe Kapitel **Gehäuse und Bügelsohle reinigen**).

Reinigung und Wartung

GEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

WARNUNG!

- Lassen Sie das Dampfbügeleisen **1** vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

Gehäuse und Bügelsohle reinigen

ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Gerätes und die Bügelsohle **4** beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Bügelsohle **4** mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes, nicht scheuerndes Reinigungsmittel.
- ◆ Lassen Sie das Gerät vollständig trocknen, bevor Sie es wieder verwenden.

Selbstreinigungsfunktion (self clean)

Das Gerät verfügt über eine Selbstreinigungsfunktion (self clean), um Kalkablagerungen aus der Dampfkammer und von der Bügelsohle **4** zu entfernen.

Hinweis

- Nachdem die Dampfstoßtaste  **2** insgesamt ca. 2 Stunden lang betätigt wurde, beginnt die Taste self clean **11** zu blinken. Führen Sie dann die Selbstreinigung durch.
- Für die Selbstreinigung sollte der Wassertank **7** bis zur Markierung **MAX** mit Leitungswasser oder destilliertem Wasser gefüllt sein (siehe Kapitel **Wassertank befüllen**).

- 1) Drücken Sie im Betrieb für ca. 3 Sekunden die Taste **self clean** **11**. Die Selbstreinigung startet, während die Taste **self clean** **11** weiterhin blinkt und die Taste **MAX**  **12** leuchtet.
- 2) Halten Sie das Dampfbügeleisen **1** waagrecht über ein Spülbecken oder eine ausreichend große Auffangschüssel. Das Dampfbügeleisen **1** heizt ca. 35 Sekunden lang auf. Dann treten für ca. 45 Sekunden Dampf und heißes Wasser aus den Dampfaustrittsöffnungen in der Bügelsohle **4** aus. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen **1** währenddessen ein wenig hin und her, schwenken und kippen Sie es leicht. Eventuell vorhandene Kalkablagerungen werden dadurch herausgespült.
- 3) Die Ausgabe von Dampf und heißem Wasser stoppt und das Dampfbügeleisen **1** heizt wieder ca. 30 Sekunden lang auf.
- 4) Die Taste **self clean** **11** erlischt und die Taste **MAX**  **12** leuchtet. Die Selbstreinigung ist abgeschlossen.
- 5) Entfernen Sie eventuell noch vorhandene Rückstände an der Bügelsohle **4**, indem Sie das noch heiße Dampfbügeleisen **1** über ein feuchtes Handtuch ziehen.

Kalkfilter wechseln

⚠️ WARNUNG!

- ▶  Nicht zum Verzehr/Trinken geeignet!
- ▶  Bewahren Sie den Kalkfilter außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ ACHTUNG!

- ▶  Füllen Sie niemals Wasser in den Kalkfilterschacht ❹!
- ▶  Bewahren Sie Ersatzkalkfilter an einem kühlen, trockenen Ort auf.

ℹ️ Hinweis

- ▶ Nachdem die Dampfstoßtaste  ❷ insgesamt ca. 20 Stunden lang betätigt wurde, beginnt die Taste Kalkfilterwechsel  ❿ zu blinken. Wechseln Sie dann den Kalkfilter aus.
- 1) Drücken Sie die Taste Ein/Aus  ❶ aus, um das Gerät auszuschalten. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 2) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
 - 3) Nehmen Sie das Dampfbügeleisen ❶ von der Abstellfläche ❶❷ und stellen Sie es beiseite.
 - 4) Öffnen Sie die Kalkfilterschachtabdeckung ❸.
 - 5) Ziehen Sie den Kalkfilter nach oben aus dem Kalkfilterschacht ❹ heraus.
 - 6) Setzen Sie den neuen Kalkfilter in den Kalkfilterschacht ❹ ein und drücken Sie diesen ganz nach unten, bis dass er fest in der Halterung sitzt.
 - 7) Schließen Sie die Kalkfilterschachtabdeckung ❸.

- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. Drücken Sie die Taste Ein/Aus  ❶, um das Gerät einzuschalten.
- 9) Drücken Sie die Taste Kalkfilterwechsel  ❿, um den Timer für den Kalkfilterwechsel zurückzusetzen. Die Taste Kalkfilterwechsel  ❿ erlischt.

ℹ️ Hinweis

- ▶ Nach dem Wechseln des Kalkfilters, kann es anfänglich zu einer verzögerten Dampfabgabe kommen. Dies ist normal, da der neue Kalkfilter erst Wasser aufnehmen muss.
- ▶ Bei regelmäßiger Benutzung des Gerätes ist es sinnvoll, immer einen Ersatzkalkfilter vorrätig zu haben. So können Sie den Kalkfilter sofort wechseln, wenn die Taste Kalkfilterwechsel  ❿ zu blinken beginnt. Informationen zur Bestellung von Ersatzkalkfiltern finden Sie im Kapitel **Ersatzteilbestellung**.

Aufbewahrung

ℹ️ Hinweis

- ▶ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Gehäuse und Bügelsohle reinigen** beschrieben, bevor Sie es zur Aufbewahrung verstauen.
- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
 - 2) Entleeren Sie den Wassertank ❷ durch die Einfüllöffnung in ein Spülbecken.
 - 3) Stellen Sie das Dampfbügeleisen ❶ auf die Abstellfläche ❶❷, wobei Sie zuerst die Spitze der Bügelsohle ❹ in die Öffnung vorne am Rand der Abstellfläche ❶❷ einsetzen. Setzen Sie dann das Gerät auf der Abstellfläche ❶❷ ab (siehe Abb. 7).

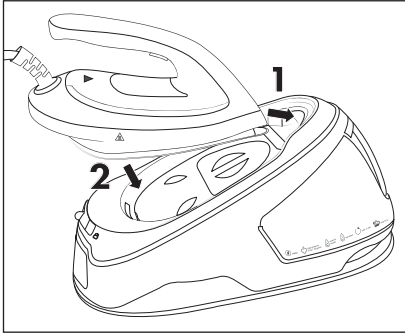


Abb. 7

- 4) Verriegeln Sie das Dampfbügeleisen ❶, indem Sie den Verriegelungsschalter ❶ nach rechts in Richtung (verriegelt) schieben (siehe Abb. 8).

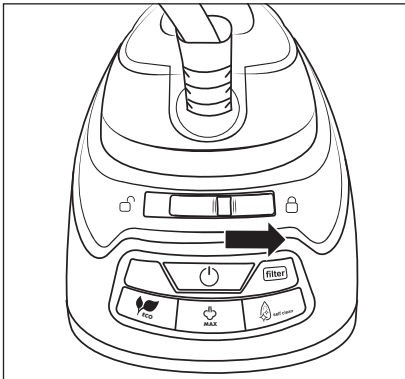


Abb. 8

- 5) Legen Sie den Versorgungsschlauch ❶ in der Mitte zusammen und schieben Sie ihn in das Staufach ❷ am Gerät (siehe Abb. 9).

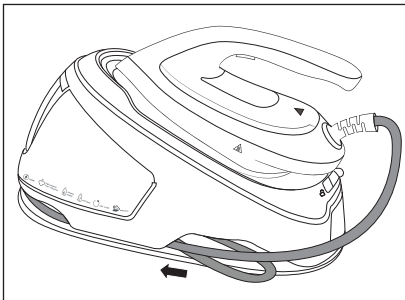


Abb. 9

- 6) Wickeln Sie das Netzkabel ❶ auf und fixieren Sie es mit dem Klettband.
- 7) Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Technische Daten

Versorgungsspannung	220–240 V ~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme	2000–2400 W

Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 485867_2501 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferränder eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **Service**).

Problem	Ursache	Lösung
Das Dampfbügeleisen ❶ erhitzt sich nicht.	Das Gerät ist nicht an eine Netzsteckdose angeschlossen.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Die Abschaltautomatik ist aktiviert.	Drücken Sie die Taste Ein/Aus  ❹, um das Gerät wieder einzuschalten
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an unseren Kundenservice (siehe Kapitel Service).
Das Dampfbügeleisen ❶ stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus.	Der Wassertank ❷ ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank ❷ (siehe Kapitel Wassertank befüllen). Drücken Sie mehrmals im Abstand von jeweils ca. 5 Sekunden kurz die Dampfstoßtaste ❷.
	Kalkablagerungen mindern den Dampfausstoß.	Verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion (self clean), um Kalkablagerungen aus dem Wassertank ❷ und von der Bügelsohle ❹ zu entfernen (siehe Kapitel Selbstreinigungsfunktion).
Die Selbstreinigungsfunktion (self clean) funktioniert nicht.	Der Wassertank ❷ ist leer.	Befüllen Sie den Wassertank ❷ (siehe Kapitel Wassertank befüllen).

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU

unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

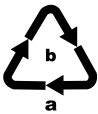


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Für Spanien gilt:



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe.



Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 485867_2501 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485867_2501 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/ Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 485867_2501

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni

Last Information Update · Stand der Informationen:

02 / 2025 · Ident.-No.: SDBE2400B2-022025-1

IAN 485867_2501